

ERA The Castelo Group
REAL ESTATE
INSURANCE • MORTGAGES
508-995-6291 (ext. 22)

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo

Advogado
Joseph F. deMello
www.advogado1.com
Taunton 508-824-9112
N.Bedford 508-991-3311
F. River 508-676-1700

MONIZ Insurance
Combinação de seguros de casa e carro c/grandes descontos
995-8789

JOÃO PACHECO
REALTOR ASSOCIATE®
Cell: 401-480-2191
Email: JLMpacheco@cox.net
Falo a sua língua
RE/MAX Elite
Proudly Serving Massachusetts & Rhode Island

DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL
Heating • Air Conditioning
a division of Sea Land Energy
508.999.1226
tudo o que precisa p/o aquec. de casa

PORTUGUESE TIMES

THE AGENCY PAIVA
SEGUROS
(401) 438-0111
Joseph Paiva

1-800-762-9995
sata.pt
azores airlines

Ano XLVI • Nº 2439 • quarta-feira, 21 de março de 2018 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

Portuguese Learning Center



O Portuguese Learning Center (Escola Portuguesa de East Providence) reuniu alunos, professores e familiares num bem sucedido pequeno-almoço de angariação de fundos, onde não faltou a música de José Francisco Costa e Raúl Rodrigues, com a ajuda de Onésimo Almeida, vendo-se ainda na foto a professora Briana Medeiros. • 07

Rádio Voz do Emigrante 30 anos de emissão



Frank Baptista, diretor da Rádio Voz do Emigrante, com a jornalista da RTP Fátima Campos Ferreira, convidada de honra à festa comemorativa do 30.º aniversário daquela rádio de Fall River. (Foto PT/Augusto Pessoa) • 11



Amanda McMullen é a nova diretora do New Bedford Whaling Museum • 10

Este sábado em Fall River
Uma Noite Folclórica no Bristol Community College • 05

17.000 casos de gripe este ano em Mass. e a temporada ainda não acabou • 03



ROMEIROS EM TAUNTON — João Medeiros, mestre dos romeiros, que saíram à rua sábado. • 08



LAGOA EM FALL RIVER — Michael Benevides, Cristina Calisto, presidente da Câmara Municipal da Lagoa, S. Miguel e o mayor de Fall River, Jasiel Correia. • 16

Axis Advisors
Wealth Management
Financial Planning
Insurance Planning
Daniel da Ponte
President & Chief Compliance Officer
401-441-5111

Advogada
Gayle A. deMello Madeira
Assuntos domésticos
Acidentes de automóvel
Acidentes de trabalho
Defesa criminal
Testamentos e Escrituras
— Consulta inicial grátis —
Taunton Providence
508-828-2992 401-861-2444

GOLD STAR REALTY
Guíomar Silveira
508-998-1888

Escritórios de Advocacia de
GONÇALO M. REGO
508-678-3400
Escritórios em:
Fall River
New Bedford
Cambridge
508-992-1800
617-234-4446
E. Providence
401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

CARDOSO TRAVEL
120 Ives St., Providence, RI 02906
401-421-0111
BONS PREÇOS
BOM SERVIÇO
BOA REPUTAÇÃO
Viagens individuais ou em grupo
Terra, mar, ar
401-421-0111
www.cardosotravel.com

azores airlines
Vacations America Inc.
www.Azoresairlines.pt/usa

Your gateway to Portugal and Europe

Air, Hotel, Tours 1 774 365 5405

Locations 211 South Main St, Fall River MA 02721

PROVIDENCE >> Ponta Delgada

BOSTON >> Ponta Delgada
Lisbon/Porto

Prices and Reservations 1 800 762 9995

128 Union St, Suite 101, New Bedford MA 02740



Horário de funcionamento:
 Seg-Qui 8AM-7:30 PM
 Sex 8AM-8:30 PM
 Sáb 8AM-7:30 PM
 Dom 7AM-1:00 PM

PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos
 Espaço moderno, funcional e higiénico - Amplo Parque de estacionamento



Peito de galinha s/osso
\$1.79
 lb



Carne moída
\$2.79
 lb



Bife de porco temperado
\$2.49
 lb



Queijo Ilha Azul
\$5.49
 lb



Nestum Mel
\$1.99

TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA



Atum Bom Petisco
\$1.99



Polvo
\$2.49
 lb

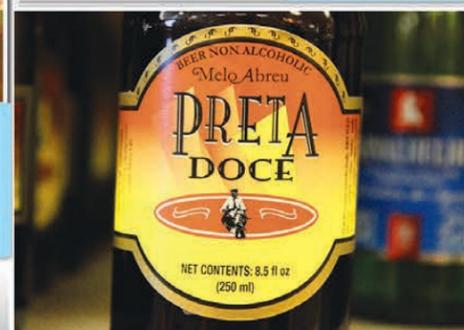


Farinha 5 Rosas
\$3.49



Laranjada Bella
3/\$4

VENDEMOS CERVEJA E VINHO AOS DOMINGOS A PARTIR DAS 10 HORAS DA MANHÃ



Cerveja Preta Doce Melo Abreu
\$13.99
 cx



Coca-cola 2 litros
5/\$5
 +dep



Vinho Barefoot
\$8.99
 1.5 l



Vinho Gazela
3/\$10



Vinho Flor da Vinha
3/\$8.99



Cerveja Budweiser ou Bud Light
\$21.99
 cx 30

17.000 casos de gripe este ano em Massachusetts e a temporada ainda não acabou

A primavera está a chegar e a temporada da gripe a acabar. De acordo com a Southcoast Health, os casos de gripe caíram drasticamente na semana passada e as boas notícias foram confirmadas pelo Departamento de Saúde Pública de Massachusetts e pelos Centros para o Controlo de Doenças.

A temporada de gripe máxima parece ter passado, segundo o dr. Robert Caldas, diretor clínico da Southcoast Health, o grupo que administra o Charlton Memorial Hospital em Fall River, o St. Luke's Hospital em New Bedford e o Tobey Hospital em Warehama.

“O número de casos confirmados na região caiu drasticamente nas últimas semanas”, disse Caldas.

Contaram 45 casos positivos de gripe na semana passada. Destes, 17 pacientes necessitaram de hospitalização.

Caldas disse que, enquanto os casos de gripe estão diminuindo, “aqueles relatados tendem a ser graves e associados a pneumonia”.

A Southcoast Health

contabilizou 1.449 casos de gripe até agora nesta temporada, com 62% classificados como Tipo A e 38% como Tipo B.

A gripe e a pneumonia matam milhares de pessoas todos os anos nos EUA, incluindo cerca de 120 crianças nesta temporada. Houve também mais hospitalizações de adultos não idosos na faixa etária de 50 a 64 anos.

De acordo com o Mass DPH, cerca de 60 casos de gripe foram relatados no sudeste por Massachusetts na semana passada, 1.174 em todo o estado. Apenas uma semana antes, houve 89 casos no sudeste, abaixo de 127 quando atingiu o pico em fevereiro.

Para a temporada, Mass DPH relatou cerca de 17.000 casos de gripe em Mass. - muito maior que o total de casos de 5.384 da última temporada.

Houve cerca de 188.557 casos de gripe confirmados em todo o país nesta temporada.

A temporada de gripe pode durar até maio, de acordo com os Centers for Disease Control. Começa

em outubro e geralmente atinge um pico entre dezembro e fevereiro.

Caldas disse que, enquanto a temporada de gripe parece ter atingido o pico, não acabou.

“Para as próximas semanas, recomendo que as pessoas continuem a praticar higiene das mãos e visitar o seu médico imediatamente, se sentirem que estão com sintomas de gripe”, disse Caldas.

Eleições em Provincetown

Realizam-se dia 1 de maio eleições autárquicas em Provincetown, no Cape Cod. No tocante a candidatos lusodescedentes, Eva Enos é candidata a um mandato de três anos no Comité Escolar e a moderadora titular, Mary-Jo Avellar, recandidata-se a outro mandato de três anos.



deMello's FURNITURE
149 County St., New Bedford
Seg.-Qua.: 10-7; Qui-Sexta 10-8; Sáb. 9-5:30
ABERTO DOMINGOS: MEIO DIA-5 PM
508-994-1550

Bristol County é um dos municípios mais insalubres de Massachusetts

Pelo segundo ano consecutivo, o Bristol County foi classificado como um dos municípios menos saudáveis do estado de Massachusetts, de acordo com o nono relatório anual de County Health Rankings da Robert Wood Johnson Foundation e do Instituto de Saúde da População da Universidade de Wisconsin.

Os pesquisadores analisaram vários comportamentos da população como consumo do tabaco, do álcool e drogas, e dieta e exercício, bem como acesso a cuidados de saúde, educação, emprego, rendimento e habitação.

Bristol County classificou em 13º dos 14 municípios de Massachusetts, com o Hampden County, onde Springfield é a maior cidade, no 14º e último lugar.

O município mais saudável de Massachusetts é o Nantucket County.

No Bristol County, 18% da população adulta fuma e 29% é obesa. Ambas as taxas apresentaram um aumento de 1% em relação ao ano anterior. O Bristol

County apresenta também a maior percentagem estadual de fumadores (14%) e obesos (24%).

Cerca de 15% das crianças no Bristol County vivem na pobreza, não muito acima da média estadual de 14%.

Entre os grupos raciais e étnicos em Massachusetts, as taxas de crianças na pobreza variam de 8% a 34% com as crianças hispânicas em pior condição.

O baixo peso ao nascer foi outra área medida. No Bristol County, 8% dos bebés nasceram abaixo do peso.

Os nascimentos para adolescentes entre 15 e 19 anos foram 17 por cada 100.000, superior à média estadual de 12.

Cerca de 27 por cento

dos maiores de 20 anos residentes no Bristol County não têm nenhuma atividade física no lazer, em comparação com a média estadual de 22%.

“Não podemos ser uma nação saudável e próspera se continuarmos a deixar comunidades e populações inteiras para trás”, disse o dr. Richard Besser, presidente e CEO da Fundação Robert Woods Johnson.

“Toda a comunidade deve usar os seus dados de County Health Rankings, trabalhar em conjunto e encontrar soluções para que todos os bebés, crianças e adultos - independentemente da raça ou etnia - tenham as mesmas oportunidades de serem saudáveis”.

ESTIMATIVAS DE SEGURO

CORREIA'S AUTO BODY & GARAGE

OFICINA COMPLETA DE REPARAÇÕES ONDE ENCONTRA TUDO PARA O SEU CARRO!

Serviço de reboque de 24 horas



- Afinações
- Bate-chapas
- Restaurações
- Silenciadores
- Travões
- Amortecedores
- Transmissões
- Motores

854 Acushnet Ave., N. Bedford 508-992-4872

bankfive.com
NMLS#525575

Bem-vindo Jimmy!

O BankFive tem o prazer de receber Jimmy S. Costa como o nosso novo Primeiro Vice-Presidente-Retail. Fluente em Português, Jimmy tem 29 anos de experiência bancária em uma variedade de posições.

Na sua nova posição no BankFive, Jimmy é responsável pela direção estratégica da divisão Retail Banking. Além disso, ele continuará a promover oportunidades para melhorar o atendimento e satisfação do cliente.

Telefone para o Jimmy, 774-888-6301, visite um dos nossos convenientes locais ou visite bankfive.com.

*Por favor, saiba que todos os documentos relacionados com a abertura e manutenção de contas são providenciados em inglês.



Jimmy S. Costa
First Vice President-Retail
P: 774-888-6301
E: jimmy.costa@bankfive.com
NMLS#995736



Bring your friends and family!

JOIN **LINDEN PONDS** FOR A **SUNDAY OPEN HOUSE**

Get an inside look at vibrant retirement living on the South Shore. Come and tour our beautiful campus and maintenance-free homes. Experience top-notch amenities and discover dozens of exciting clubs, classes, and activities.

Sunday, March 25, 2018
Tours scheduled from 10:00 a.m. to 12:00 p.m.
300 Linden Ponds Way, Hingham
Call 1-800-989-0448 for more information and directions.



South Shore
LindenPonds.com

Linden Ponds values diversity. We welcome all faiths, races, and ethnicities, and housing opportunities are available for low and moderate income households.



John George Jr. declarou-se culpado de obstrução da justiça e será sentenciado em junho

O lusodescedente John George Jr., ex-membro da junta municipal de Dartmouth, declarou-se culpado de ocultar mais de 2,5 milhões de dólares em dinheiro do Tribunal Distrital Federal de Boston após a sua condenação por desfalque em 2015, disseram promotores federais.

John George Jr., 71 anos, que também foi deputado estadual, declarou-se culpado de uma acusação de obstrução da justiça perante o juiz Douglas P. Woodlock, anunciou o advogado de defesa em comunicado de imprensa.

A leitura da sentença de George está agendada para 12 de junho.

O antigo autarca indiciado da ocultação de capitais em abril de 2017.

Em julho de 2015, George foi sentenciado a 70 meses de prisão e condenado à restituição de \$688.772 e a perda de \$1.380.000 pelo desvio de centenas de milhares de dólares da Autoridade de Trânsito Regional do Sudeste (SRTA).

Na ocasião, George foi obrigado a divulgar seu estatuto ao tribunal e infor-

mou que só possuía \$28.000 em dinheiro.

No início de julho de 2015, George afirmou que "não tem nenhuma posição" para pagar quaisquer valores monetários.

De acordo com a acusação, em resposta ao pedido do governo de informações sobre a sua situação financeira, no final de maio de 2015 George apresentou uma "Declaração de Valor Líquido" de acordo com a qual na sua casa na Tucker Road, em Dartmouth, possuía apenas \$2.000 e três caixas bancárias de segurança em seu nome

continham apenas \$26.000. Informou ainda não possuir quaisquer valores mobiliários, incluindo fundos mútuos.

George apresentou esta informação numa declaração que dizia: "Declaro sob pena de perjúrio que o que precede é verdadeiro e correto".

Contudo, de acordo com a acusação, no final de dezembro de 2015, os investigadores judiciais apreenderam \$1.801.219 em cinco caixas bancárias que George possuía em bancos de New Bedford e Fairhaven.

As caixas também continham quatro relógios Rolex, um relógio Omega, um anel de diamantes e um anel de classe de 1968 da Universidade Bryant, onde George se formou.

O governo descobriu mais tarde outras duas caixas de depósito no Rockland Trust, que elevou o total do dinheiro apreendido a George para \$2.567.789.

John George Jr. incorre agora numa sentença não superior a 10 anos de prisão, três anos de liberdade supervisionada e multa de \$250.000, disseram os promotores.

Problemas com a justiça por ter conversas sexuais com crianças

Um homem de New Bedford foi preso sob acusações de ser ter envolvido em conversas de texto sexualmente explícitas com o que ele julgava ser uma menina de 11 anos em New Jersey, mas era na realidade um polícia.

O Ministério Público do Condado de Monmouth diz que a investigação começou em New Jersey quando Michael Camacho, de 55 anos, anteriormente residente em Lake Como, 57 milhas a sul de Newark, e agora residente de New Bedford, contactou uma criança pelo telemóvel. Um detetive da polícia local tomou o controlo do telefone da criança e continuou a comunicação com Camacho fazendo-se passar por ela. Durante semanas de conversa, Camacho alegadamente discutiu o envolvimento na atividade sexual com a criança, enviou fotografias obscenas de si mesmo, solicitou fotos da jovem e tentou organizar uma reunião com ela.

Foi detido no passado dia 14 por agentes da polícia local, da polícia estadual estadual e da membros da Unidade de Detetive de Polícia do Estado de Massachusetts, do Ministério Público, da Massachusetts Internet Crims Against Children Task Force e Cyber Crime Division.

Camacho é acusado de tentar seduzir uma menor e enfrenta uma sentença de cinco a dez anos em prisão estadual de New Jersey, para onde deverá ser extraditado.

Caça aos ovos da Páscoa na Casa da Saudade

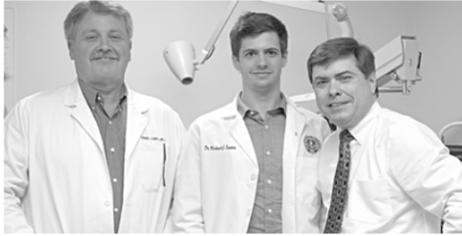
Por ocasião da quadra pascal, o Consulado de Portugal em New Bedford e a Biblioteca Casa da Saudade, oferecem no sábado, 24 de março, pelas 2:00 da tarde, uma tarde de lazer às crianças, com a hora do conto bilingue, caça ao ovo da Páscoa e arts&crafts.

O evento é de entrada livre e limitado a crianças até aos 10 anos de idade.

Damos as boas vindas ao novo doutor Michael Santos à nossa clínica! SERVINDO A COMUNIDADE DESDE 1990 e projetando o futuro com a segunda geração!

- Complexo exame à vista (inclui teste ao glaucoma e cataratas)
- Lentes de Contacto (o que mais de moderno há no mercado)
- Armações para óculos (mais de 700 estilos diferentes)
- Lentes modernas e anti-reflexo (para uma vista perfeita)
- Óculos de segurança para o trabalho

Os Drs. Steven Santos Michael Santos e Leonel Lemos têm o prazer de informar que continuam a servir a comunidade portuguesa nestes dois locais:



CUMBERLAND FAMILY EYE CARE
248 Broad St., Cumberland, RI — (401) 726-2929

EAST PROVIDENCE FAMILY EYE CARE

250 Wampanoag Trail, Suite 304, East Bay Medical Center
East Providence, RI — (401) 435-5555

AUTOMOTIVE SPRAY PAINTERS
Full-time position available for experienced spray painters, full benefits package including 401K. Ask about our sign-on bonus. Apply in person or forward resume via e-mail: mal@malscompanies.com
MAL'S AUTO BODY
7 Mass Ave., Lexington EOE

TOW TRUCK DRIVERS
Full and part-time positions available. Must have clean driving record & satisfactory CORI results. Willing to train the right candidate. Local resident preferred. Potential rental apt. available. Full benefits package including 401K. Apply in person or send resume via e-mail: mal@malscompanies.com
MAL'S TOWING
7 Mass Ave., Lexington, MA EOE

AUTO MECHANICS /TECHNICIANS
Full-time position available for experienced auto mechanics. ASE certification a plus. Must have own tools. Full benefits package including 401K. Apply in person or forward resume via e-mail: mal@malscompanies.com
MAL'S SERVICENTER
1540 Mass Ave., Arlington EOE

AUTO BODY TECHNICIANS
Full-time positions available for experienced auto body technicians & experienced auto body helpers. Must have own tools. Full benefits package including 401K. Apply in person or forward resume via e-mail: mal@malscompanies.com
MAL'S AUTO BODY
7 Mass Ave., Lexington EOE

SÓ NA FLÓRIDA
Temos casas para todos os gostos e preços! Venha passar o INVERNO no paraíso!!!
Podemos apanhá-los no aeroporto
Prometemos honestidade
Maria & Adelino Almeida
856-364-8652
856-718-6065
EXIT KING REALTY
1804 Tamiami Trail, Venice, FL 34293
email: mbalmeida@comcast.net

RECEBA O PORTUGUESE TIMES EM SUA CASA TODAS AS SEMANAS FAZENDO UMA ASSINATURA ANUAL. PREENCHA O CUPÃO AO LADO HOJE MESMO E PASSA A RECEBER O SEU JORNAL

Serviço da LUSA



CUPÃO DE ASSINATURA

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome _____

Endereço _____ Apt N° _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Junto envio cheque ou "money order".* Agradeço que me enviem a conta.

Favor debitar ao meu cartão de crédito:

Recortar e enviar para : Portuguese Times _____/_____/_____

P.O. Box 61288 _____ Exp. Date

New Bedford, MA 02746

* Preço de assinatura anual: \$25.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ • \$30.00 para o resto do país.

Tem um novo endereço?
Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

Endereço antigo

Nome _____
Morada _____
Localidade _____
Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Endereço novo

Nome _____
Morada _____
Localidade _____
Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Enviar para: Portuguese Times
P.O. Box 61288 - New Bedford, MA 02746

PORTUGUESE TIMES
USPS 868100
1501 Acushnet Avenue
P.O. Box 61288
New Bedford, Mass. 02746-0288
Telephone: (508) 997-3118/9
Fax: (508) 990-1231
e-mail: newsroom@portuguesetimes.com
advertising@portuguesetimes.com
www.portuguesetimes.com

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times Inc., 1501 Acushnet Avenue, New Bedford, Massachusetts 02746-0288, New Bedford, MA. 02746. Frequency: Weekly. Subscription Prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, \$25:00; rest of the country: \$30:00 (Regular Mail). US Air Mail: 155:00. Canada: \$75:00 (Regular Mail) \$165:00 (Air Mail). Payable in US funds. Overseas: \$80:00 (Regular Mail), \$310:00 (Air Mail). Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices. POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

• Administrador: Eduardo Sousa Lima • Diretor: Francisco Resendes
• Redação: Francisco Resendes, Eurico Mendes, Vasco Pedro e Alda Freitas
• Repórter at Large: Augusto Pessoa • Contabilidade: Linda Lima
• Publicidade: Linda Lima e Augusto Pessoa • Desporto: Afonso Costa • Secretária: Maria Novo
• Colaboradores: Onésimo Almeida, Manuel Leal, Vamberto Freitas, Diniz Borges, Manuel Calado, Caetano Valadão Serpa, João Luís de Medeiros, Délia DeMello, Lélia Nunes, Eduardo B. Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro, António Silva Cordeiro, Osvaldo Cabral, António Silva, Edmundo Macedo, João Gago Câmara, Rogério Oliveira, José António Afonso, Hélio Bernardo Lopes, Victor Rui Dores, Joel Neto, Luciano Cardoso, João Bendito. As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem, necessariamente, a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.

Perseguição acaba em prisão

A polícia estadual de Connecticut deteve a semana passada em Waterbury dois indivíduos, um deles fugido à justiça. Tudo começou na estrada 8, quando um agente viu um BMW sem chapa de matrícula dianteira e os dois ocupantes sem cinto de segurança. O agente fez sinal para parar, mas em vez disso o carro acelerou e foi perseguido.

A perseguição acabou na Charles Street, em Waterbury, quando veículo fugitivo e os dois ocupantes tentaram fugir a pé, mas foram capturados.

Os indivíduos foram identificados como Tho-

mas Santos, 29 anos, o condutor, de Waterbury, e Elijah Stanford, 26 anos, de Naugatuck.

A polícia encontrou no carro cerca de meia onça de heroína, uma arma carregada (que pertencia a Santos), parafernália de drogas e uma grande quantidade de dinheiro.

De acordo com a polícia, Santos era procurado por ter fugido de um estabelecimento correcional de Waterbury em novembro. Foi acusado de tráfico de drogas, posse ilegal de armas e resistência à polícia e o tribunal fixou-lhe a fiança de \$100.000.

Stanford foi apenas acusado de interferir com um agente e não usar cinto de segurança, e a fiança foi fixada em \$5.000.

Este sábado, dia 24

Uma Noite Folclórica no Bristol Community College

O LusoCentro do Bristol Community College (BCC) em Fall River, promove este sábado, 24 de março, mais um festival de danças e cantares de Portugal.

Trata-se da segunda edição de "Uma Noite Folclórica", que tem início marcado para as 6:00 da tarde e conta com a participação de seis ranchos folclóricos, a saber:

- Rancho Folclórico da Escola Portuguesa de New Bedford
- Rancho Folclórico de Nossa Senhora de Fátima, Cumberland
- Grupo Folclórico de Taunton
- Rancho Folclórico do Clube Português de Hartford, CT
- Grupo Folclórico do Clube Português de Cranston
- Rancho Folclórico do Alto Minho, Norwood

O evento tem por palco o Margaret L. Jackson Arts Center Theatre, em 777 Elsbree Street, Fall River, com o apoio sonoro e iluminação de Underground Sound e a participação especial dos The Portuguese Kids.

O certame consta ainda de venda de artigos de promoção, atribuição de bolsas de estudo, rifas e um prémio de \$2.000 da campanha Cox Media Marketing e cujo montante será dividido entre os seis ranchos participantes.

Será disponibilizado um montante de \$5.000 para atribuição de bolsas de estudo destinado aos membros dos grupos participantes no evento e que desejam prosseguir os seus estudos.

Para mais informações e reserva de bilhetes contactar Brian Martins pelo telefone 774-417-1295 ou através do email: Brianma1977@yahoo.com

Nota aos assinantes

Chamamos à atenção dos nossos leitores e assinantes de que **AVISOS DE MUDANÇA DE ENDEREÇO** devem ser notificados à secretaria e departamento de assinaturas do Portuguese Times com **3 SEMANAS DE ANTECEDÊNCIA**

HOMEM honesto, português, trabalhador, procura senhora entre os 55 e 65 anos de idade para compromisso sério.
Responder:
Portuguese Times
Att: Box 55
P.O. Box 61288
New Bedford, MA 02746

Knight's Quality Auto Repair, Inc.

260 Linden St. (esquina das ruas Locust e Linden)
Fall River, MA 02720

Consertos eléctricos completos em automóveis e camiões e ar condicionado

John H. Knight Jr. e a sua equipa de técnicos estão completamente treinados e aprovados pela ASE & AAA Auto Repair and Road Service



508-676-9609 • 508-676-9826
MASS. INSPECTION STATION #4840

RADIO VOZ DO EMIGRANTE
WHTB 1400AM
www.radiovozdoemigrante.com

SERVING THE PORTUGUESE-SPEAKING COMMUNITY SINCE 1988

Helena Silva	Fatima Moniz	John Carrasco
Rosa Pacheco	Alvaro Antonio	Armanda Arruda
Eduardo Rodrigues		
Maria De Lurdes	Arnaldo Feliciano	Luis Santos
Lenny Gervasio	Jose Aguiar	

News ~ Talk ~ Sports ~ Weather ~ Music ~ Interviews ~ Roundtables

P.O Box 9813 Fall River, MA 02720 Tel. 508-207-8382 ext. 38 & 39 Fax: 508-677-3737
Email: fpbaptista@apo1.net

Frank P. Baptista
Founder/Producer/Director

VAMOS À FESTA

Partida: 04 de maio - Regresso 11 de maio

\$1.499

Voo + Hotel

Last Call

PREFIRA OS MELHORES!



ATLANTITOURS
RUI ROQUE
401-270-3038
atlantitours.mtravel.com
272 Warren Ave
East Providence, RI 02914

AZORES ADVENTURES
JOE SERÓDIO
RI 401 340 9150

ATLANTIMAGIA
TONY ÁVILA
401-300-0950
Atlantimagia.com
580 Wood St
Bristol, RI

Restaurante S. Pedro

Largo Almirante Dunn, 23-A

Especialidade Marisco

Call +351 296 281 600
www.restaurantesaopedro.com

BIG TRUCK

EMOTIONS | EXPERIENCES | ADVENTURES

Centro Comercial Solmar
loja 123
Ponta Delgada, Azores

Call +351 918 646 846
lmjc@azoresbigtruck.com



AZEVEDO OURIVESARIA

A JÓIA DA CIDADE

Rua da Cruz 11
PONTA DELGADA
Call +351 296 284 539

ILHA RENT A CAR VERDE

nove ilhas uma escolha

www.ilhaverde.com
reserve@ilhaverde.com
Call +351 296 304 891



RESTAURANTE O MIROMA

Especialidade Cozido das Caldeiras e muito mais!

Rua Dr. Frederico Moniz Pereira, 15

Furnas

Call +351 296 584 545

ABERTO TODOS OS DIAS

miroma.restaurante@sapo.pt



RESTAURANTE DA ASSOCIAÇÃO AGRÍCOLA

Recinto da Feira,
Campo de Santana
(+351) 296 490 001
geral@restauranteaasm.com
www.restauranteaasm.com

Especialidade Bife "Associação"



Licores dos Açores

Visite-nos e Prove os Nossos Sabores

Eduardo Ferreira, Prop
Ribeira Grande
São Miguel

www.mulherdecapote.pt

MARGARIDA BAGANHA VIEIRA — exemplo de perseverança, ambição e força de vencer

Diretora de Operações e Serviços na Bridgewater State University

• ENTREVISTA: FRANCISCO RESENDES

Margarida Vieira é um verdadeiro exemplo de mulher ambiciosa, de perseverança, coragem e força de vencer na vida. Para isso desde muito nova, ainda na sua terra natal, em Água de Pau, na ilha de São Miguel, chegou à conclusão de que para concretizar os seus desejos e sonhos teria de estudar vários anos e poder um dia frequentar uma universidade.

Ultrapassou barreiras e obstáculos de vária ordem para conseguir vencer este desafio a que se propôs desde muito nova. Hoje é diretora de operações e serviços da Bridgewater State University.

“Nasci em Água de Pau e lembro-me muito das nossas festas em família, naquele tempo a vida era muito diferente da de hoje... Tive pena de não continuar na escola... os meus pais não acreditavam muito na educação e o meu pai concretamente fez a sua vida muito bem sem ir para a escola. Recordo que fiquei desgostosa, isolava-me no meu quarto a chorar, mas não fiquei contra ele por causa disso”, começa por nos dizer Margarida Baganha Vieira, em entrevista conjunta ao programa “NÓS”, do Portuguese Channel e ao Portuguese Times.

A vinda para os Estados Unidos aconteceu por vontade de seu pai, que embora proprietário de um negócio na sua terra natal e com uma vida razoável, num primeiro contacto gostou deste país trazendo consigo toda a família.

A fase inicial de adaptação a este país não foi fácil, mas vinha determinada a vencer na vida e rapidamente se adaptou a uma nova cultura e modo de vida.

“Viemos para aqui em Abril e fui logo para a escola. Era tudo em inglês, tinha apenas uma amiga ou duas que falavam português e aprendi mais uma língua, o espanhol”, recorda Margarida Vieira.

Não foi fácil também convencer seu pai a continuar os seus estudos a nível liceal, e aos poucos foi conseguindo os seus objetivos.

“Pensei o que iria fazer para ficar na escola, aos 16 anos... Comecei a trabalhar, falei com o meu pai para continuar os meus estudos, foi difícil convencê-lo, mas



Margarida Vieira com a filha Jessica Vieira Strange, aquando da cerimónia do seu doutoramento na Johnson & Wales University, em maio de 2017.

consegui”, refere.

A verdade é que tudo aconteceu rapidamente surgindo a oportunidade de trabalhar na Bridgewater State University, quando o resto da família estava empregada numa fábrica de calçado. Concluídos os estudos no liceu, agora o desafio era frequentar uma universidade, o que veio acontecer já depois de casada.

“Foi depois de acabar o liceu, estava a namorar o meu marido, casámos dois meses depois e tinha sempre a ideia de continuar os estudos na universidade e ao fim de seis anos consegui, depois de ultrapassados muitos obstáculos”, salienta a nossa entrevistada, que à custa de muito sacrifício e força de vontade foi trabalhando e estudando.

“... Os meus pais não acreditavam muito na educação e o meu pai concretamente fez a sua vida muito bem sem ir à escola... Recordo que fiquei desgostosa, isolava-me no meu quarto a chorar, mas não fiquei contra ele por causa disso...”

“Já estava trabalhando aqui na BSU há uns anos, prossegui aqui os meus estudos universitários, ao mesmo tempo que trabalhava, tomando conta ainda da minha filha, que tinha oito anos de idade”, diz-nos Margarida.

Trabalhando na Bridgewater State University há mais de 30 anos, continuou a valorizar-se profissionalmente.

“O meu sonho era completar os 4 anos de bacharelato, mas ao fim desse tempo ansiei por mais dois anos, para o mestrado... e foi mesmo aqui em Bridgewater em “Business Management”. (Gestão de Empresas). Estou aqui há 15 anos neste trabalho”, refere ainda Margarida Vieira, que veio a obter o seu doutoramento na Johnson & Wales University, em Providence, em “Higher Education Leadership”.

O seu dia a dia constitui na realidade uma azáfama de trabalhos, com reuniões diversas, marcação de horários e serviços inerentes à sua área de atividade.

“O meu dia a dia aqui é na realidade muito ocupado. Ainda ontem comecei às 8 horas de manhã e terminei às 8:00 da noite... com reuniões diárias e consecutivas”.

Aos 51 anos de idade confessa que percorreu muito caminho e venceu vários desafios, mas há ainda muito mais a fazer.

“Sim, ainda não acabei, estamos sempre a aprender, tenho 51 anos de idade, há sempre muito mais a fazer”.

Concurso CONHEÇA PORTUGAL

Vários concorrentes participaram no primeiro concurso deste ano, cuja foto a identificar era efetivamente LEIRIA, com vários concorrentes a acertarem. Como apenas podemos atribuir cinco assinaturas por semana, tivemos de efetuar um sorteio, que ditou os seguintes felizardos:

Guilherme Moço (New Bedford)
Adalberto Matos (Attleboro)
José Oliveira (Pawtucket)
Maria S. Câmara (Hudson)
Manuela Ribeiro (Chicopee)

Se ainda não são assinantes estes vencedores têm a assinatura do Portuguese Times grátis durante um ano. Se já são assinantes podem oferecer a uma pessoa amiga ou de família e devem fazê-lo o mais rapidamente possível, enviando-nos os nomes, endereços e números de telefone para:

Portuguese Times
P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02746.

Mulher acusada de assalto

Vanessa Forbes, 18 anos, de Mashpee, foi presente no Tribunal Distrital de Orleans, acusada de assalto a uma residência em Harwich e declarou-se inocente. Vanessa enfrenta uma possível sentença de 10 anos de prisão.

Vanessa e dois homens forçaram a entrada numa casa na Cedarvale Road, em Harwich, no dia 12 de dezembro. O casal morador na casa estava a preparar o jantar quando alguém bateu à porta e, quando a mulher foi abrir, foi dominada por dois indivíduos negros e que usavam lenços como máscaras. A mulher entrou depois e começou a revistar a casa, roubando um cofre, dinheiro, uma pequena quantidade de marijuana e outros artigos. As vítimas identificaram a mulher como sendo Vanessa, que tinham conhecido na Cape Cod Regional Technical High School.

Vanessa Forbes foi liberada sob fiança de \$5.000 e retorna a Orleans em 20 de abril para uma audiência pré-julgamento.

Aviso aos proprietários de terrenos em Portugal

Segundo nota que recebemos do Consulado de Portugal em New Bedford, os proprietários de terrenos em Portugal devem limpar os seus terrenos numa faixa de 50 metros à volta das casas.

O objetivo é aumentar a segurança das pessoas e bens. A gestão das florestas junto às casas e povoados

é vital para evitar tragédias como as que aconteceram em junho e outubro de 2017.

CODY & TOBIN
SUCATA DE FERRO
E METAIS
Canos de aço usados
— Compra e Venda —
516 Belleville Ave. - NB
999-6711

RAYNHAM FLEA

Todos os domingos
7 AM-5 PM

Mais de 700 agentes
Uma grande selecção
de mercadoria

Venha cedo 7:30AM-9:30AM
2 por 1
O maior flea market
de um só
 piso da Nova Inglaterra
interior e exterior

Estradas 24 & 44 Oeste
Saída 13B

1 (508) 823-8923

Advogado Joseph F. deMello



- Acidentes de trabalho*
- Acidentes de automóvel*
- Protecção de bens-“Nursing Home”
- Testamentos
- Divórcio

* Consulta inicial grátis

O advogado que luta pelos seus direitos

71 Main St., Taunton
508-824-9112

1592 Acushnet Ave., New Bedford**
508-991-3311

171 Pleasant St., Fall River
508-676-1700

**Aberto aos sábados

José S. Castelo Real Estate



JOSÉ S. CASTELO
Presidente

Celebrando 40 anos!
Precisamos de casas de 1, 2
e 3 moradias para vender

nas áreas de New Bedford e Fall River

508-995-6291

www.eracastelo.com
Divisão da Castelo Group

New Bedford

Fall River



JOSEPH CASTELO
Mortgage Originator
NMLS 19243

Dartmouth

O pequeno que foi grande pequeno-almoço da Portuguese Learning Center em East Providence

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

O pequeno que foi grande pequeno-almoço da Portuguese Learning Center, escola portuguesa de East Providence, traduziu-se num êxito de aderência, coroando o esforço de quem tudo faz para manter a língua portuguesa viva por estas paragens dos Estados Unidos.

Somos iguais, mas somos diferentes.

Em vez de perder tempo a lamentar a diminuição do fluxo migratório, a falta de apoio deste e daquele, agarramos o nosso poder de iniciativa, movimentamos a comunidade, pais dos alunos, tios, avós e primos e enchemos o salão da igreja de São Francisco Xavier.

Somos assim. Quando apostamos que vamos manter a língua portuguesa agarramo-nos a todas e às mais diversas iniciativas para angariar fundos, para pagar aos professores e superar outras despesas inerentes ao funcionamento da escola.

Mas no meio de tudo isto há gente que ao “descobrir” a América ou melhor Rhode Island, apostou em contribuir para a história deste estado que tal como se costuma dizer, de uma pequena embalagem pode sair um grande presente.

E este presente foi Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence, que nem sempre compreendida, apostou na comunidade com quem tem cola-



Onésimo Almeida, Briana Medeiros e ainda José Francisco Costa e Raúl Rodrigues, que acompanharam musicalmente as crianças.

borado nas mais diversas iniciativas culminando em êxito total. A coroa de glória está ao virar da esquina. Mas enquanto não chega a senhora de Rhode Island, apostou forte no êxito do pequeno-almoço.

Colaborou com o grupo da cozinha, que fez questão em mandar fotografar para publicação no Portuguese Times em forma de agradecimento público. Colaborou de perto com as professoras e sentou-se no chão para cantar com os alunos. Pode ser uma coisa simples, mas com muito significado.

Mas as surpresas, agradáveis, não se ficam por aqui. José Francisco Costa, que ali foi professor, trouxe a guitarra, Raúl Rodrigues trouxe o acordeão e para



O grupo de alunos e professores da Portuguese Learning Center de East Providence.

completar o trio, Onésimo Almeida cantou com os jovens. Quando os homens querem podem-se fazer coisas lindas. E esta foi uma delas.

Quem não parou dois minutos foi Briana Medeiros. Desde o sentar das pessoas, passando pela colaboração no serviço, no apoio às interpretações dos alunos, esteve imparável. Um exemplo de uma nova



Um grupo de idosos que também aprendem Português.



O grupo responsável pela confeção do pequeno-almoço servido na manhã do passado domingo no salão da igreja de São Francisco Xavier em East Providence.

Na foto à esquerda, a professora Briana Medeiros com um grupo de alunos da Portuguese Learning Center.

COMUNIDADES

Augusto Pessoa
Repórter / Fotógrafo
T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170
Email: pessoaptimes@gmail.com





Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence, com Briana Medeiros e Matilde Relvas, professoras da Portuguese Learning Center, escola portuguesa de East Providence.

geração de professores a ensinar português.

Como acima dizemos, ninguém lamentou a diminuição do fluxo mi-

gratório. Todos marcaram presença e contribuíram para manter o ensino da língua portuguesa nos Estados Unidos.

Advogada

GAYLE A. deMELLO MADEIRA



Taunton
508-828-2992

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

*Consulta inicial grátis

Providence
401-861-2444

“Somos 60 irmãos, que Deus nos acompanhe nesta caminhada de oração”

— Mestre João Medeiros nos romeiros de Taunton

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Eram cinco da manhã. Ouviu-se o toque de alvorada. Era noite ainda. A neve acumulava-se nos passeios. O nosso rumo era Taunton. Chegamos ao parque de estacionamento da igreja de Santo António. Gradualmente os romeiros, eles e elas, iam chegando. Rezou-se o terço. Procedeu-se à contagem. Quantos são. São 60, repete o Mestre. Aquele a quem toda a gente obedece. Se não for assim ninguém se entende.

Os residentes de Taunton foram acordadas pelo som arrastado de um Pai Nosso ou uma Avé Maria ao amanhecer do passado sábado quando um grupo de romeiros percorreu as artérias daquela cidade ladeadas por moradias propriedade de portugueses.

Pedindo por bens do céu ou agradecendo um bem

concedido homens e mulheres, percorreram o trajeto salão/igreja onde as portas se abriram daquele sumptuoso templo, obra dos portugueses que ao “descobrir” novos mundos aí ergueram estes testemunhos de fé.

São estas gentes que vingaram em terras de língua e costumes diferentes, onde se integraram, sem esquecer tudo aquilo que lhes serviu de berço e que dispensa princípios filosóficos para justificar os seus actos. Basta resumir tudo aquilo em que foram criados e que gostam de dar continuidade na esperança de contaminar as novas gerações.

E por estranho que pareça vimos jovens nascidos em terras americanas integrados na romaria. São estes romeiros, os componentes das bandas de música, professores das escolas comunitárias, dos ranchos folclóricos, dos grupos regionais que mantêm viva a chama lusa como pilares de sustento de uma comunidade.

O que vimos em Taunton é um exemplo da realidade, tal como outros que aqui vimos retratando sem os quais a nossa presença por estas paragens já teria desaparecido.



E assim como também teriam desaparecido iniciativas comerciais e industriais que têm nos elementos acima referidos os seus consumidores.

Graças a Deus que temos quem se sinta na obrigação de se curvar em forma de respeito e apoiar estas e outras iniciativas que mantêm viva a nossa presença por estas paragens.

Continuamos a ser os únicos a enaltecer o trabalho dos mais diversos grupos, em primeiro pela consideração que nos merecem e em segundo por termos tido várias responsabilidades organizativas (e que se esperamos ainda não terem terminado) e como tal saber as dores de cabeça a

que a sua concretização obriga. Mas também saber viver a alegria do sucesso, tal como esta gente que se retrata nas páginas do Portuguese Times.

O percurso é de cerca de 18 milhas e surge numa tradição iniciada em Vila Franca do Campo. Contrariamente às romarias efetuadas na ilha de São Miguel, que leva os romeiros durante uma semana a percorrer caminhos e cançadas, aqui resume-se a um dia. Sairam (7:00 da manhã do passado sábado) e regressaram pela (7:00 da noite) à igreja de Santo António de onde saíram e após percorridas todas as igrejas de Taunton. No



As fotos documentam a romaria quaresmal de Taunton que saiu à rua no passado sábado.

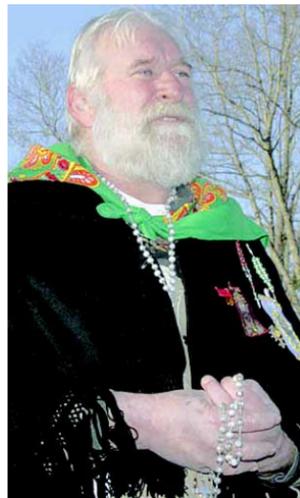
regresso houve celebração da solene eucaristia.

O “Mestre” foi o irmão João Medeiros, que já vem desempenhando estas funções desde o início da romaria.

E aqui o peso dos anos já obrigou a que o irmão José Ferreira assumisse a responsabilidade de contra-

mestre. Por aqui se adivinha a continuidade destes agrupamentos de romeiros que anualmente percorrem caminhos de outras gentes, outra língua, outras tradições.

Mas gente que dão abertura ao reviver de tradições tais como estas dos romeiros.



Encontro Lagoense e Cidades Irmãs em New Bedford

• FOTOS E TEXTO DE ROBERTO MEDEIROS

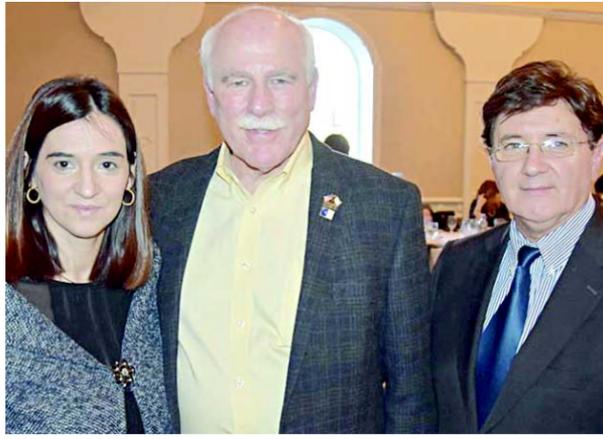
Com a presença de Cristina Calisto, presidente da Câmara Municipal da Lagoa, S. Miguel, Açores e da vereadora Albertina Oliveira, delegações de ambas as localidades, Câmara Municipal da Lagoa, Algarve, vereadora Anabela Simão e Jorge Cabrita, do gabinete de geminações, reuniram pela primeira vez em convívio no restaurante Cotalimar em New Bedford.

Assim, o concelho da Lagoa, nos Açores, representado neste evento pela sua presidente, Cristina Calisto, reuniu as suas sete cidades geminadas dos EUA, a saber: Bristol, Fall River, Dartmouth, Taunton, Rehoboth, New Bedford e Fairhaven. Associaram-se a este evento os autarcas das edilidades

atrás mencionadas e empresários daquelas cidades, o que muito prestigiou o evento.

Cristina Calisto aproveitou a oportunidade para se dirigir aos lagoenses nesta área dos EUA e aos do Canadá, também ali presentes, para fazer uma síntese sobre o que pretende para o concelho da Lagoa e convidando todos a uma visita, pois se muita coisa já a Lagoa tem para lhes oferecer, novas iniciativas em curso e nos próximos tempos serão criadas no seu mandato que se iniciou após a sua eleição em outubro de 2017.

Durante este encontro-convívio de lagoenses no restaurante Cotalimar em New Bedford, com a presença de 250 lagoenses, seus



Cristina Calisto, presidente da Câmara Municipal da Lagoa, São Miguel, com Thomas Hodgson, xerife do Condado de Bristol e Roberto Medeiros, da Associação MOSAICO.

convidados e entidades locais, foram vistos alguns vídeos sobre a Lagoa, Açores, assim como também de Lagoa, Algarve, cidade irmã, que também esteve representada pela vereadora Anabela Simão e Jorge Cabrita, do gabinete de geminação daquele município.

A animação do convívio contou com os artistas David Loureiro, do concelho da Lagoa e Luís Cabral. No apoio logístico do som e vídeo esteve Dorvalino Botelho e do DJ David Medeiros. Durante o jantar foi sorteada uma passagem aérea oferecida pela Azores Airlines.

Outro destaque foi a vinda do Canadá do ceramista e boneceiro Eduardo Gou-

veia, com sua esposa Ana Gouveia, com um presépio-reliquia deste artista, executado nos anos 60s quando chegou ao Canadá vindo da Lagoa, onde foi ceramista da Cerâmica Leite.

Fizeram questão de se associar a este relevante evento o xerife do Condado de Bristol, Thomas Hodgson, o empresário James de Mello, Goretti Carreiro, da Azores Airlines, Tom Hoye, mayor de Taunton, Steven Contente, administrador de Bristol, Shawn MacDonald, administrador de Dartmouth.

O mestre de cerimónias, que muito bem dirigiu este convívio, foi o lagoense Jorge Morais.

A comissão organizadora foi constituída por Maria



Filomena Tripp e marido com Cristina Calisto e Roberto Medeiros durante o convívio lagoense em New Bedford.

Tomásia, Roberto Medeiros, Jose A. Pires, Margarida Vieira, David Loureiro, Teresa Baganha, Jaime Rego, João Mendes, João Tomásia e Alda Moniz e teve o apoio incondicional de Carlos Madeira, proprietário do restaurante Cotalimar, que se associou de forma generosa a este evento em colaboração com o seu concelho de Lagoa, e Água de Pau, de onde é natural.

Este convívio teve, por fim também, reunir fundos para um intercâmbio cultural a realizar no próximo ano de 2019 entre as escolas de Água de Pau-Lagoa e a Escola Oficial Portuguesa do DeMello Internacional

Center de New Bedford.

A visita aos EUA de Cristina Calisto, presidente da Câmara Municipal da Lagoa, prende-se também com o facto de ser a primeira vez que a mesma se desloca a este país e teve por fim transmitir a todos os autarcas dos municípios irmãos da Lagoa que novas pontes de âmbito cultural e económico serão lançadas em breve e para articular a realização do Segundo Forum de Cidades Irmãs de Lagoa. O primeiro foi em Junho de 2017 na Lagoa e foi sucesso, pois contou com as sete cidades geminadas dos Estados Unidos, Canada, Cabo Verde e de Lagoa do Algarve.



Goretti Carreiro, da Azores Airlines, com Cristina Calisto, presidente da Câmara Municipal da Lagoa. Foi sorteada uma viagem a Portugal, oferta da transportadora aérea açoriana. Na foto abaixo, Roberto Medeiros e Maria Tomásia com um membro da comitiva lagoense.



JOSÉ S. CASTELO
Presidente

the
**Castelo
Group**

Numa só visita
tratamos de tudo



JOSEPH CASTELO
Mortgage Originator
NMLS 19243

Saudamos todos os participantes do encontro lagoense, no passado sábado em New Bedford, toda a comitiva vinda da terra de origem, em especial Cristina Calisto, presidente da Câmara Municipal da Lagoa!

ERA CASTELO REAL ESTATE, INC.

(508) 995-6291 (508) 674-7070 (508) 997-3459
NEW BEDFORD FALL RIVER DARTMOUTH

PRECISAMOS DE CASAS DE 1, 2 E 3 FAMÍLIAS
Avaliação gratuita à sua propriedade!

CASTELO INSURANCE AGENCY, INC.

(508) 995-6651 (508) 674-3737 (508) 997-3399
NEW BEDFORD FALL RIVER DARTMOUTH

SEGUROS DE CASAS, CARROS E NEGÓCIOS!
Compare os nossos preços e serviço e veja diferença!

CASTLE MORTGAGE BROKERAGE, INC.

(508) 995-7040 (508) 674-3838
NEW BEDFORD DARTMOUTH

MA Broker Lic. MB1271

Oferecemos todo o tipo de hipotecas incluindo "Reverse Mortgages" Aquire o dinheiro que precisa sobre a sua casa sem efetuar qualquer pagamento!

Boston Portuguese Festival vai juntar a comunidade para dar as boas vindas ao Presidente da República

O Boston Portuguese Festival (BPF) está a preparar uma celebração especial em honra do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades no domingo, 10 de junho de 2018, entre as 3:00pm e as 8:00pm na Boston City Hall Plaza.

O programa inclui a visita do navio *Sagres*, gastronomia portuguesa, entretenimento cultural, provas de vinho, folclore, uma demonstração de Cavalos Lusitanos, atividades infantis e atuações musicais com o luso-americano Jorge Ferreira e o franco-português Chris Ribeiro.

O grande destaque do festival deste ano será a presença do Presidente da República de Portugal, Marcelo Rebelo de Sousa, do Primeiro-Ministro António Costa, e do Presidente do Governo Regional dos Açores, Vasco Cordeiro.

A celebração em Boston, que vai reunir empresas, organizações, associações, grupos recreativos, escolas e membros da comunidade luso-americana em Massa-



chusetts, incluirá também a tradicional cerimónia de hastear da bandeira, um importante evento na Câmara Municipal de Boston que se realiza há mais de 10 anos e que homenageia as contribuições e sucessos da comunidade luso-americana na cidade de Boston e em todo o estado de Massachusetts.

Para além da programação do dia 10, a edição deste ano do BPF inclui também uma série de eventos promovidos por

organizações parceiras:

2 de abril, 2018 às 7:30 pm – Exibição do filme

Todos os Sonhos do Mundo, em colaboração com o Belmont World Film festival, no Belmont Studio Cinema.

20 de abril, 2018 às 10:00 am

VII Conferência de Literatura de Língua Portuguesa na UMass Boston com os escritores lusófonos Afonso Cruz (Portugal), Julián Fuks (Brasil), e Daniel Medina (Cabo

Verde) e a convidada especial Anna Klobucka.

9 de junho, 2018 – Fórum Anual da PAPS (Portuguese-American Postgraduate Society).

9 de junho – 14 de junho, 2018

O navio NRP *Sagres* da Marinha Portuguesa estará no Boston Harbor com visitas abertas ao público.

10 de junho, 2018 às 3:00 pm Festival do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades na Boston City Hall Plaza.

11 de junho, 2018 às 10:00 am 34ª Celebração



Navio-escola Sagres escala Boston de 09 a 14 de junho.

Anual do *Heritage Day of Portugal* na House of Representatives Chamber, Massachusetts State House.

Note que o programa está sujeito a alterações. Informação adicional será anunciada assim que esteja disponível. Para mais informação, contate o BPF por e-mail ou através das redes sociais.

A celebração deste ano é uma colaboração entre o Consulado-Geral de Portugal em Boston, o Consulado de Portugal em New Bedford, a Luso-American Education Foundation (LAEF), a Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers

(MAPS) e muitas outras organizações luso-americanas de Massachusetts.

Todos os eventos do BPF são gratuitos e abertos ao público. Convidamos a comunidade luso-americana e todos os admiradores de Portugal a participar nesta série de eventos única.

Há várias oportunidades de patrocínio e participação ainda disponíveis. Para mais informações sobre pacotes individuais ou organizacionais, incluindo benefícios, contate portuguese festival@gmail.com ou visite bostonportuguese festival.org.

Amanda McMullen é a nova diretora do New Bedford Whaling Museum

Amanda D. McMullen, diretora de Operações da Providence, R.I., Meeting Street, foi nomeada presidente e CEO do New Bedford Whaling Museum.

A nomeação entrou em vigor no dia 7 de maio e foi escolhida após uma investigação internacional pelo museu em parceria com a Koya Leadership Partners, disse um comunicado de imprensa.

Como líder do museu, McMullen “desenvolverá e articulará uma visão para o próximo capítulo e assumirá a responsabilidade de informar os valores do Museu da Baleia”, refere ainda o comunicado.

Respondendo diretamente ao Conselho de Administração, “trabalhará para garantir a posição contínua do Museu como a organização cultural histórica na região preservando a era passada dos recursos da baleia no país”, acrescentaram os responsáveis.

“Damos as boas vindas a Amanda para o Whaling Museum de New Bedford. Com um forte historial de liderança e realizações, está preparada para contribuir com o impulso e o crescimento atuais dentro da comunidade de artes e cultura da região”, afirmou Carol M. Taylor, presidente dos “trustees”, em comuni-



Amanda McMullen

cado.

“O Conselho está confiante de que McMullen irá melhorar o impacto do Museu e promover sua missão e prioridades estratégicas”.

Anthony Sapienza, primeiro vice-presidente e presidente do Comitê de Pesquisa Executiva, disse, também em comunicado, que McMullen “é uma líder consumada que o Museu da Baleia se orgulha de ter como sua próxima presidente e CEO. Além de ter um percurso histórico de liderança, é inovadora, criativa e especializada quando se trata de construir parcerias e identificar e desenvolver novas oportunidades”.

“Estou entusiasmado em me juntar à equipa do New Bedford Whaling Museum e espero trabalhar em parceria com o conselho,

funcionários e voluntários, enquanto continuamos a desempenhar um papel importante na compreensão e celebração de muitas histórias vibrantes da comunidade de New Bedford”, disse McMullen.

Com mais de 20 anos de experiência trabalhando com organizações sem fins lucrativos em cargos de direção e de angariação de fundos, McMullen deixará sua posição atual como CEO da Meeting Street, que também opera o Centro Schwartz em Dartmouth.

Na Meeting Street, que atende mais de 5.000 crianças, dirigiu atividades programáticas, operacionais, de marketing e filantrópicas. Também dirigiu atividades de patrocínio corporativo para as exposições itinerantes da Smithsonian Institution e foi diretora de Liderança para o United Way of Massachusetts Bay. McMullen também atuou como coordenadora da Campanha do Museu Isabella Stewart Gardner em Boston.

Amanda McMullen é licenciada em Arte pela Universidade de Syracuse e é formada pela Leadership Rhode Island. Ganhou o Prémio 40 sob 40 e de diretor de Operações 2016 do Prémio Ano / C-Suite da Providence Business News.

PORTUGUESE FADO STAR ANA MOURA

Friday, April 6, 8pm • Sexta-feira, 6 de Abril, 8pm
Berklee Performance Center



FOR TICKETS AND INFORMATION • PARA BILHETES E INFORMAÇÕES
www.worldmusic.org • 617.876.4275

A Gala da Rádio foi êxito a movimentar mais de 700 pessoas

“Afirmar as vossas raízes desta forma é notável assim como é de aplaudir a democracia que vos permite viver a cultura com esta relevância”

— Fátima Campos Ferreira, convidada de honra aos 30 anos da Rádio Voz do Imigrante

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

A Rádio Voz do Emigrante nasceu a 17 de março de 1988. Celebrou na noite do passado sábado, 17 de março de 2018, 30 anos.

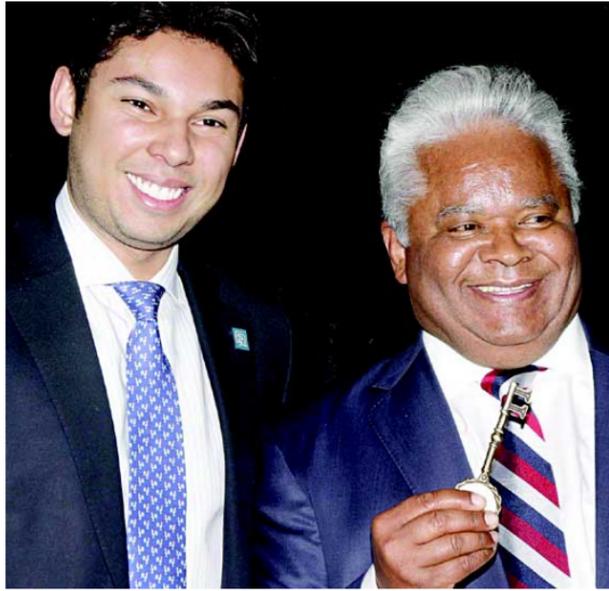
Como mestre de cerimónias teve Luís Pires, figura conhecida dos meios de comunicação social da diáspora.

Como convidada de honra esteve Fátima Campos Ferreira, uma das mais relevantes figuras do jornalismo televisivo português, junto da RTP que nos traz através do programa “Prós e Contras”.

Dada a grande audiência que a RTP mantém nesta região dos EUA, onde além do programa Prós e Contras, temos uma ligação

direta com os Açores, onde surge o programa Atlântida, uma porta aberta das nove ilhas para as comunidades nesta região maioritariamente açoriana, não admira a popularidade de Fátima Campos Ferreira, uma das caras que ilustram a grelha da RTP e que viu no passado sábado as pessoas vergarem-se numa homenagem à sua pessoa, dentro da homenagem como convidada de honra dos 30 anos da Rádio Voz do Emigrante.

Somos uma comunidade que sabe receber, quando e tal como foi o caso, a personalidade mais relevante no jantar, desceu do seu patamar de grande jornalista para falar com a



Jasiel Correia, mayor de Fall River, fez entrega das chaves da cidade a Frank Baptista durante a festa comemorativa do 30.º aniversário da Rádio Voz do Emigrante, na noite do passado sábado, em Swansea.



Fátima Campos Ferreira foi eloquente na sua intervenção durante o banquete de aniversário da Rádio Voz do Emigrante.

comunidade, onde era notória a presença de médicos, luso eleitos, empresários e dirigentes associativos.

Foi este o ambiente vivido nos 30 anos da Rádio Voz

do Emigrante. Num aproveitamento oportuno, Frank Baptista homenageou quem o tem apoiado. Porque estas coisas de rádio, televisão, jornais e grandes espetáculos tudo tem ser apoiado a não ser que se receba subsídios de outras origens. São os empresários que subiram ao palco, para receber uma placa. Não será o valor monetário da mesma. Mas é um reconhecimento. E aqui temos o Portuguese Times a completar o ramo com uma reportagem a registar o momento e imortalizando a passagem de Fátima Campos Ferreira e os 30 anos da Rádio Voz do Emigrante. Mas e aqui também patrocinada.

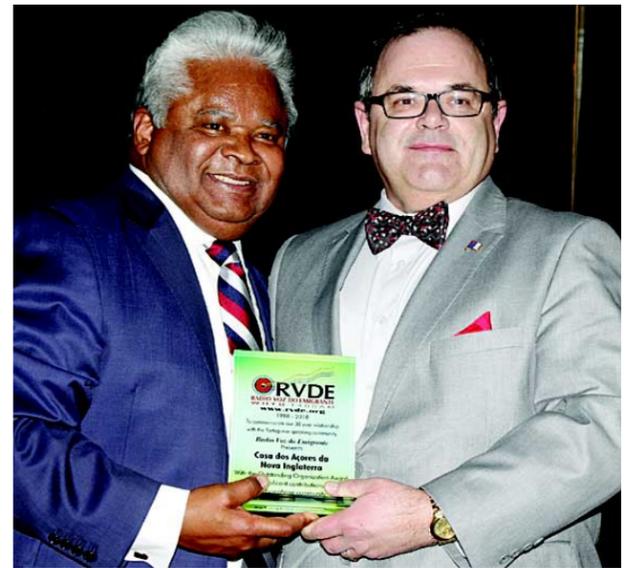
(Continua na página seguinte)



Na foto acima o grupo dos galardoados pela Rádio Voz do Emigrante, com o seu diretor Frank Baptista.



Na foto à esquerda, a família do saudoso Frederico Pacheco, que foi homenageado a título póstumo.



Francisco Viveiros, presidente da Casa dos Açores da Nova Inglaterra, recebe de Frank Baptista o galardão atribuído a esta presença cultural açoriana em Fall River.

Agora em novas e modernas instalações no Parque Industrial de New Bedford

DESIGN • PRODUCTION • INSTALLATION • CUSTOM WORK
SHEET METAL FABRICATING
CUSTOM WORK • RESTAURANT EQUIPMENT • HOODS • DUCTS



HORÁCIO TAVARES
Proprietário

HORACIO'S

WE MADE THAT.



64 John Vertente Blvd., New Bedford, MA 02745
508-985-9940 • 508-990-9112

H.V.A.C. COMMERCIAL & RESIDENTIAL WELDING SERVICE
STAINLESS • MARINE • ARC • HELIARC • IRON WORK
MACHINE SHOP SERVICE

Rádio Voz do Emigrante festejou 30 anos de existência

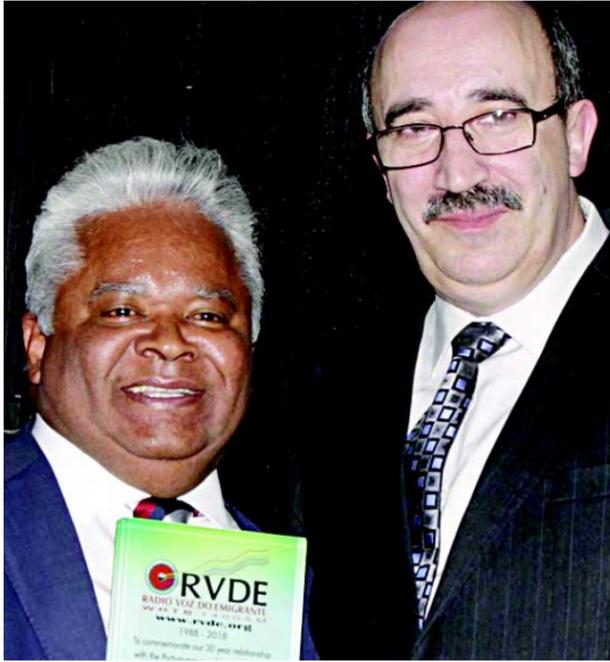
(Continuação da página anterior)

Mas não nos parece que Frank Baptista se vai preocupar com o apoio à reportagem do Portuguese Times, quando todos acertam pelo mesmo diapasão.

Mas as atenções viraram-se para Fátima Campos Ferreira. Primou pela simpatia e facilidade de expressão. Os pedidos de fotos sucederam-se. Aceitou sempre com um sorriso. E no uso da palavra sublinhou o seu conhecimento, o enquadramento na cerimónia, o êxito que a caracterizou. Esta intervenção foi o ponto mais alto da Gala da Rádio e não se deslumbra no firmamento comunitário nada que a equipare e muito menos que a ultrapasse.

“Estou fascinada. Também eu nunca estive numa festa com tanta gente, num salão tão grande”, foram as palavras iniciais de Fátima Campos Ferreira no início de uma manifestação de apreço à Rádio Voz do Emigrante, mas que não deixou de ser a primeira vez em Fall River e mesmo em Boston da reconhecida jornalista.

“Já lá vão cinco anos,



Frank Baptista, diretor da Rádio Voz do Emigrante, faz entrega do respetivo prémio a Fernando Santos, da Tabacaria Açoriana, de Fall River.



Fátima Campos Ferreira ladeada pela cónsul de Portugal em New Bedford, Shelley Pires e marido e ainda o conselheiro das Comunidades Paulo Martins e esposa.

quando pela primeira vez fui convidado por Frank Baptista, mas um imprevisto de última hora, obrigou-me a ir para Roma, quando o Papa anunciou a sua renúncia”.

E no decorrer da sua intervenção e em forma de apresentação, disse: “Estive a fazer um programa nos Açores e para o qual convidei o deputado António Cabral, também hoje aqui presente”. E numa maior aproximação ao momento atual considera “Fall River uma cidade americana, com alma portuguesa”, dizendo-se: “Estou emocionada com a réplica das Portas da Cidade de Ponta Delgada, com o



Fátima Campos Ferreira dirigindo-se aos presentes.

chão com a pedra de basalto”.

Notória a visão jornalística de uma visita a uma presença e relevante portuguesa nos EUA: “O afirmarem as vossas raízes desta forma é notável, assim como é de aplaudir a democracia que vos acolhe e vos permite viver a cultura desta forma. Bem haja por isso e também aos Estados Unidos”.

E uma vez mais a perspicácia jornalística vem ao de cima, analisando quem a rodeia: “Os Açores não são uma terra igual às outras. Requerem uma atenção. Têm uma identidade profunda. Nestas nove ilhas

nasce gente que valorizam as suas origens. São resistentes. A geografia insular. As brumas. O clima. A energia do Atlântico. Mas além de tudo isto são portugueses. Na música, escritores e poetas, homens como o professor Onésimo de Almeida e quando em junho chegar o professor Marcelo sei que sentem esse sentimento de pertença, ainda mais”.

Mas a finalidade da visita era como convidada ao aniversário da Rádio Voz do Emigrante e gracejando perante as comunidades que cobre, salienta: “Uns comem cachupa. Outros comem cozido à portuguesa. Mas no coração somos irmãos. Trinta anos, significa muito trabalho. Sofrer. Repartir alegrias e tristezas... Mas volto a este meu interesse por Fall River. Está paredes meias com as melhores universidades do mundo, o que me deixa compreender a evolução desta mesma comunidade. Hoje por mérito próprio integram as elites políticas. Estamos muito orgulhosos por ver o vosso

(Continua na página seguinte)

Xquisite

LANDSCAPING INC.

Xquisite Landscaping em Stoughton, MA

Precisa de trabalhadores com pelo menos 5 anos de experiência em instalação de “landscaping” comercial.

Várias posições disponíveis com benefícios e oportunidades para a “União”

- Vagas para “foreman” (mestres), operários, especialistas em irrigação, pedreiros e mais...
- Vagas na divisão de manutenção de “landscaping” comercial para empregados com pelo menos 3 anos de experiência

Para mais informações ligar para:

1-781-318-7070

Ou enviar currículo para

info@xquisitelandscaping.com

Fax: 1-781-297-7818

ou visite o nosso local:

1800 Washington St., Stoughton, MA

TABACARIA AÇORIANA

Serviço de qualidade a qualquer hora



Cozido à portuguesa todos os domingos



Sentimo-nos honrados pela distinção de que fomos alvo por parte da Rádio Voz do Emigrante na passagem dos seus 30 anos!

Tel. (508) 673-5890 • Fax (508) 676-9712
408 South Main Street, Fall River, MA

Rádio Voz do Emigrante distinguiu figuras e organizações

(Continuação da página anterior)

percurso”, referiu Fátima Campos Ferreira.

E em ato contínuo dá uma a nova imagem do nosso novo país.

“Portugal já não é hoje o mesmo país. Não é ainda o que sonhamos e o que queremos. Portugal está na moda. Estamos a crescer. Estamos no comboio da modernidade. O turismo descobriu-nos e encantou-se com Portugal. Somos hoje um país de referência”.

E em forma de aproximação das duas margens do enorme mar, Fátima Campos Ferreira, sublinha:

“Os de lá têm muito apreço pelos que estão aqui. E sinto, ao dizer isso, que os represento muito sinceramente. Gostariamos que viessem mais a Portugal. Que descobrissem as paisagens dos vossos avós”.

Mas o aniversário da rádio era a razão da presença, que completa com um simples parágrafo.

“E agora com a ajuda de todos vós este património vai continuar”.

“Esta é a maior festa de aniversário a que já estive presente”

— Jasiel Correia, mayor de Fall River

Festejando os 30 anos de existência foram distinguidas 30 elementos da



O mayor de Fall River, Jasiel Correia, dirigindo-se aos presentes.

comunidade.

Foi este o tema de mais um aniversário da Rádio Voz do Emigrante que serve a comunidade de Fall River.

Aliado ao grupo dos distinguidos em termos individuais foram ainda distinguidas algumas, das muitas e ativas organizações e associações ao serviço a da comunidade.

“A importância das rádios e jornais é baseada na preservação e projeção da língua portuguesa. E esta rádio é disso um exemplo”, sublinhou Luís Pires, que começou por trazer ao palco, o mayor de Fall River, Jasiel Correia, um jovem que tem assumido a responsabilidade dos destinos de uma cidade de grande percentagem portuguesa.

“Boa noite a todos”. Foram as primeiras palavras em português do jovem mayor de Fall River, que diria em seguida: “Esta é a maior festa de aniversário a que já estive presente”.

E vai mais longe, considerando Frank Baptista “uma figura relevante

baseada no serviço informativo prestado através da Rádio Voz do Emigrante às comunidades caboverdianas, açorianas, da cidade de Fall River... Esta rádio consegue reunir em sua volta uma grande família de expressão portuguesa”.

E Jasiel Correia concluiu a sua intervenção oferecendo as Chaves da Cidade de Fall River a Frank Baptista.

E no decorrer de uma noite de aniversário seria chamado a palco o fundador e diretor da Rádio Voz do Emigrante, Frank Baptista, que dirigindo-se aos presentes, disse: “Quero compartilhar com todos vós aqui presentes estes 30 anos a Rádio Voz do Emigrante. Sem todos vós nada disto seria possível. Não nos vou dizer nada que já não sabeis sobre a Rádio Voz do Emigrante. E como tal quero agradecer o apoio que me têm dado ao longo destes 30 anos.

Mas este património, homenageou nestes 30 anos 30 elementos da comunidade.

José Francisco Costa. Nasceu nas Capelas, São Miguel. É formado em Literatura pela Universidade de Amherst. Tem mestrado em Educação Bilingue da Brown University. Professor. Escritor. Músico.

Liberal Silva. O primeiro passo na comunidade foi a obtenção da cidadania americana em 1960. No ano de 1998 acompanhou o



José Francisco Costa



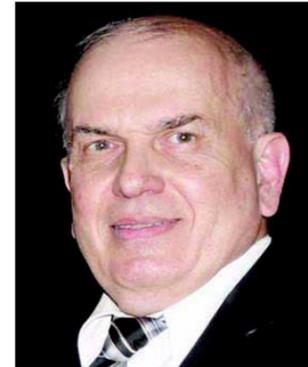
Liberal Silva

então mayor Lambert e sua delegação à Expo in Lisbon. Entre outros empreendimentos administrou a construção da réplica das Portas da Cidade em Fall River. Ferrenho adepto do Benfica, fundou a Casa do Benfica em Fall River.

Leonel Teixeira. Nasceu no Funchal, Madeira em 1948. Veio para os EUA em 1980. Em 1980 concluiu a Universidade de Lisboa, com formatura em Business Administration. Em 1970 fez uma comissão de

serviço militar na Guiné, Bissau. Em 1989 assumiu as funções de chanceler do Consulado de Portugal em Providence. Em 2009 assumiu as funções de vice-cônsul daquele consulado.

João (Vuca) Pinheiro. Nasceu a 23 de Janeiro de 1948 na Vila Nova Sintra, Brava, Cabo Verde. Iniciou-se na guitarra entre os 12 ou



João Vuca Pinheiro

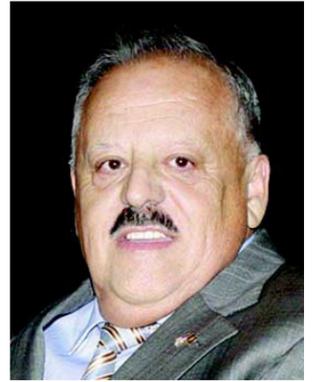
13 anos de idade. Frequentou o Liceu da Praia em Cabo Verde. Foi para o Brasil em 1967 onde prosseguiu os estudos. Veio para os EUA em 1972. Regressou, depois de ter saído aos EUA em 1985. Gravou o seu primeiro álbum “Força di Cretcheu”.

Joan Medeiros. É a vice-presidente do Bristol County Savings Bank. Nasceu e cresceu em Fall River. Concluiu a UMass Dartmouth em 1989. Passou recentemente a



Joan Medeiros

fazer parte do “Board of Trustees” do Bristol Community College (BCC).



Alfredo Alves

Alfredo Alves nasceu em São Miguel em 1947. Veio para os EUA aos 16 anos de idade. Em 1980 fundou a Tabacaria Açoriana. Prestou serviço como City Council por 16 anos.

Fernando Santos. Nasceu nas Furnas, São

(Continua na página seguinte)



Leonel Teixeira, Sílvia Oliveira, Marie Fraley e João Pacheco.



Leonel Teixeira



A família do saudoso Frederico Pacheco: Paulo Pacheco, Deodete Pacheco e Ângela Pacheco.



Ildberto Medina, proprietário da Medina Construction and Maintenance saúda a Rádio Voz do Emigrante pela distinção atribuída à Casa dos Açores da Nova Inglaterra

Tel. 401-438-8771

Os nossos trabalhos espelham-se nas sofisticadas moradias da área do East Side em Providence



Festa do 30.º aniversário da Rádio Voz do Emigrante

(Continuação da página anterior)

Miguel em 1960. Em 1979 veio para os EUA com a profissão de carpinteiro. Em 1986 ajudou a fundar a Sociedade Cultural Açoriana, tendo sido o primeiro presidente que serviu até 2006. Foi presidente da Banda de Santa Cecília, de 2012 a 2015. Tem recebido várias distinções entre as



Fernando Santos

quais das Commonwealth of Massachusetts Heritage Day of Portugal em 2008. É atualmente um dos proprietários da Tabacaria Açoriana.

Victoria Cabral, nasceu em Providence, RI em 1992. Os pais são oriundos da Matança, Fornos de Algodres. Fez parte do rancho folclórico do Clube Social Português, Pawtucket. Depois de concluído o Tolman High School,



Victoria Cabral

prosseguiu Criminal Justice. Foi Miss Dia de Portugal/RI/2011. Criou umas pulseiras para o Dia de Portugal através das quais angariou milhares de dólares. Atualmente trabalha para Paralegal for the State of Rhode Island Department of Attorney General.

Manuel Estrela, nasceu na Vila de Rabo Peixe em 1940. Frequentou o Seminário de Angra. Veio para os



Manuel Estrela

EUA em 1975, radicando-se em Fall River. Colabora no nosso colega, o semanário O Jornal, de Fall River. Foi fundador dos Amigos de Rabo de Peixe.

Jorge Andrade, médico. Nasceu em São Roque, São Miguel. Frequentou a Universidade de Lisboa e Brown University. É um grande adepto do Benfica.



Jorge Andrade

Catarina Avelar, iniciou a sua carreira artística em 1997 quando venceu um concurso organizado pela WJFD. Em 2003 gravou um disco “De Alma e Coração”. Em 2005 atuou no Teatro Angrense a convite do ministro da República, Laborinho Lúcio. Formou-se em Psicologia na Roger William University.



Catarina Avelar

Paul Bettencourt, advogado. Paul Bettencourt nasceu na ilha Terceira. Veio para os EUA em 1964. De 1972 a 1981 passou pela indústria bancária. Tirou um curso de ciências na Universidade de Rhode Island em 1971. Em 1981



Paulo Bettencourt

formou-se em Direito pela Suffolk Law School. Tem sido o advogado dos Amigos da Terceira, Clube Juventude Lusitana, Cranston Portuguese Club.

Clemente Anastácio. Nasceu a 24 de Janeiro de 1937, na Terra Chã, ilha Terceira. Em 1950 frequentou a Escola Comercial. Em 1958 foi chamado para o Exército.



Clemente Anastácio

Em 1961 foi mobilizado para Angola. Pertence a todos os clubes e associações em Rhode Island. Mas a sua coroa de glória é o Cortejo Etnográfico do Bodo de Leite das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra.

João Pacheco. Nasceu na Ribeira Grande. Veio para os EUA em 1963. Tirou o curso de Business Admi-



João Pacheco

nistration. Licenciou-se na compra e venda de propriedades. Tem sido alvo das mais diversas condecorações e distinções. Foi eleito conselheiro das Comunidades em 1997 e reeleito até ao atual.

Otilia Ferreira. Nasceu e foi criada em Taunton. Formou-se da Boston University em 1957. Trabalhou na United Fruit Comp. na Costa Rica. Regressou aos EUA onde passou a desempenhar as funções de intérprete. Adora viajar. Como professora deu aulas no Brasil, Arábia Saudita, Líbano. E



Otilia Ferreira

no seu trajeto de professora ensinou na Harvard Extension School. É filha de Afonso Ferreira Mendes, pioneiro nos programas de rádio em português.

David Andrade. Enveredou pela carreira de



David Andrade

arquitetura. Frequentou a Roger William University, que finalizou em 2004. Instituto Superior Técnico de Lisboa em 2000-2001. Foi eleito para “Seekonk Board of Selectmen em 2004.

Ricardo Farias. Começou a sua carreira na comunicação social em 2002 na Rádio Ponte. Mais tarde passou para a WJFD, de 2004 a 2008. Em 2005 passou pelo Portuguese Channel, em simultâneo com a Rádio Voz do



Ricardo Farias

Emigrante. Desde junho de 2016 que está ao serviço da Semba Studios, atuais proprietários do Portuguese Channel.

Willitts Mendonça. Reside em Taunton, onde frequentou o Taunton High School em 1991 e mais tarde a Suffolk University em Boston. Atualmente é o



Willit Mendonça

vice presidente do Bank-Five. Tem estado ligado a inúmeras organizações.

Valdir Alves. Nasceu na ilha do Fogo, Cabo Verde. Foi professor na Praia, depois do liceu. Tem sido



Valdir Alves

jornalista desde 1985. Trabalhou na Rádio Nacional de Cabo Verde desde 1985 a 1989. Nos EUA foi fundador do TV Show Cabo Video, que manteve por 28 anos assim como o programa “Porton di Nos Ilha” desde 1996 a 2015. Foi um dos fundadores dos jornais Correio do Imigrante e Nós Jornal”.

Frederico Pacheco, nasceu em Ponta Delgada em 1935. Foi homenageado a título póstumo. Foi por mais de 40 anos agente de viagens em Bristol. Foi alvo das mais diversas condecorações e distinções.

Entre estas, foi “marshall” da parada do 4 de



Deodete Pacheco

julho em Bristol. Como forma de o immortalizar foi inaugurado um monumento em Bristol, mesmo em frente ao busto do saudoso e amigo pessoal Luciano da Silva.

Foram ainda distinguidas as seguintes organizações: Centro de Estudos da UMass Dartmouth, Ideal Club, Centro Comunitário Amigos da Terceira, Casa dos Açores da Nova Inglaterra, LusoCentro do

(Continua na página seguinte)

Rádio Voz do Emigrante celebrou o seu 30.º aniversário

(Continuação da página anterior)

Bristol Community College, Prince Henry Society of Massachusetts, Instituto de Língua Portuguesa do RI College, Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, PALCUS e ainda Cape Verdean American Community Development e Pedro Pires Institute for Cape Verdean Studies. Gardénia Benrós, João Silva e Laurénio Braga, João Vuca Pinheiro e José Alberto Reis abrilhantaram o convívio.



Manuel Louro, da Prince Henry Society.



Frank Baptista, diretor e proprietário da Rádio Voz do Emigrante, com a esposa, e ainda com Fátima Campos Ferreira, jornalista e apresentadora do programa "Prós e Contras", da RTP, que foi a convidada de honra à festa do 30.º aniversário daquela rádio de Fall River.



Francisco Viveiros e Lúcia Correia



Fátima Campos Ferreira com Manuel da Silva e Clemente Anastácio.



O presidente do Centro Comunitário Amigos da Terceira com a esposa.



Orlando Mateus, presidente das celebrações do Dia de Portugal em RI, com a esposa e Fátima Campos Ferreira.



David da Silva fez entrega de um réplica de microfone a Frank Baptista.



Fátima Campos Ferreira com Victor Santos e Clemente Anastácio.



Helena Silva, as esposas de Frank Baptista e Luís Santos, com Fátima Campos Ferreira.



A representação da Azores Airlines.



Alguns dos corpos diretivos do Centro Comunitário Amigos da Terceira



Fátima Campos Ferreira com Lúcia Botelho, da Azores Airlines, e as irmãs Moniz.



Casa dos Açores da Nova Inglaterra

232 South Main St., Fall River, MA — Tel. 508-567-4238

Sentimo-nos honrados pela distinção de que fomos alvo por parte da Rádio Voz do Emigrante na passagem dos seus 30 anos!

Portugalia Marketplace abre as portas às “Lagoas” dos Açores e do Algarve

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Fall River, com todo o seu potencial empresarial luso, maioritariamente da região Açores, abriu as portas às “Lagoas”. Lagoa, São Miguel e Lagoa, Algarve. O local foi a Portugalia Marketplace, que oferecia

Lagoa e Anabela Simão e Jorge Cabrita, do Gabinete de geminação da Lagoa, Algarve. A coordenação estava a cargo de Roberto Medeiros, que continua a apostar no Portuguese Times, para

“descobriu” os EUA e que se assim não fosse as iniciativas, daquele ativo lagoense ficariam limitadas às paredes das salas de exposições. E para que mais esta iniciativa lagoense, não



Cristina Calisto, presidente da câmara da Lagoa e a cónsul de New Bedford, Shelley Pires durante a abertura da exposição da Lagoa no Portugalia Marketplace.

uma mesa repleta de louça da Cerâmica Vieira da Lagoa, São Miguel. Vinhos e bolos da Lagoa, Algarve. De salientar a presença de Cristina Calisto, presidente da Câmara Municipal da

divulgação das suas iniciativas, junto das comunidades aqui radicadas. Isto é uma prática em vigor desde as primeiras vezes que Roberto Medeiros



O senador Michael Rodrigues, o mayor Jasiel Correia, a presidente da Câmara Municipal da Lagoa, Cristina Calisto e Michael Benevides.



O empresário lagoense José S. Castelo com Cristina Calisto, presidente da Câmara Municipal da Lagoa, ilha de São Miguel. Na foto abaixo, Roberto Medeiros, Cristina Calisto e o mayor Jasiel Correia.



Michael Benevides, Cristina Calisto, presidente da Câmara Municipal da Lagoa e o mayor de Fall River, Jasiel Correia.



Michael Benevides, proprietário da Portugalia Marketplace, em Fall River, com Shelley Pires, cónsul de Portugal em New Bedford.



ficasse no supermercado e no restaurante, Portuguese Times, dá-lhe o merecido destaque. A presidente da câmara municipal da Lagoa, deu-nos uma entrevista, que dado a falta de espaço, nos obriga a publicar para a semana.

José S. Castelo, esposa Alzira Castelo e neto, com Cristina Calisto, presidente da Câmara Municipal da Lagoa, S. Miguel.



HÁ SABORES QUE NÃO SE ESQUECEM

Temos: queijos, azeites, conservas, chás, cafés, chocolates, vinhos e tantos outros produtos que encham de saudades os corações dos portugueses que mesmo longe do seu país não esquecem os sabores das suas origens.

Visite-nos e leve para casa estes produtos.

PORTUGALIA MARKETPLACE
EXPERIENCE A WORLD OF DIFFERENCE

Dá gosto ser Português!

Família Benevides

489 Bedford Street (na esquina da Twelfth Street) • Fall River, MA 02720
508-679-9307 • PORTUGALIAMARKETPLACE.COM

Mulher atropelada por comboio

Uma mulher morreu dia 16 depois de ter sido colhida por um comboio de mercadorias na Estação de Espinho, no distrito de Aveiro.

Fonte da CP disse à agência Lusa que o acidente provocou alguns condicionamentos na Linha do Norte. “A via do Porto para Lisboa está interdita e os comboios estão a circular apenas pela via ascendente”, disse na ocasião a mesma fonte.

Cooperativa de Felgueiras aposta nos quivis desidratados e espargos ‘gourmet’

A Cooperativa Agrícola de Felgueiras anunciou uma estratégia de lançamento de produtos ‘gourmet’ da marca “Terras de Felgueiras”, começando com embalagens de quivi desidratado e unidosos de espargos.

Fonte da direção da cooperativa disse à Lusa que se pretende ir à procura de novos clientes, com maior poder de compra, de produtos naturais e inovadores, também na ótica de promoção da marca “Terras de Felgueiras”, mais conhecida pelo vinho verde.

“As pessoas conhecem a marca Terras de Felgueiras, como estando ligada ao vinho verde, o que é natural porque está há muito tempo no mercado, mas nós também temos outros produtos de qualidade, oriundos dos nossos associados, como os quivis e os espargos”, afirmou o diretor Rui Madeira Pinto.

A Cooperativa Agrícola de Felgueiras é a maior produtora e exportadora de vinho verde na região, mas também está entre os maiores produtores de quivis e espargos do país.

Autoeuropa com nova paragem de 24 de março a 02 de abril

A fábrica de automóveis da Autoeuropa, em Palmela, vai fazer nova paragem devido a uma quebra no fornecimento de motores a gasolina de 24 de março a 02 de abril.

De acordo com a informação a que a agência Lusa teve acesso, “o aumento de procura de veículos a gasolina está a ter impacto nas fábricas de produção de motores”, uma vez que “os componentes para os motores a gasolina são diferentes dos motores a diesel”.

“Na cadeia de abastecimento dos fabricantes, existem subfornecedores que atualmente não conseguem acompanhar o aumento de procura e não estão a conseguir garantir o abastecimento necessário para as fábricas”, lê-se no comunicado distribuído aos funcionários da Autoeuropa.

A empresa adianta, ainda, que o reinício da atividade laboral será no dia 03 de abril e garante que “esta revisão do programa de produção, por motivos externos à Volkswagen Autoeuropa, não terá impacto no pagamento do prémio trimestral”.

A fábrica de automóveis da Volkswagen em Palmela prevê atingir um volume de produção na ordem dos 240.000 veículos até final do ano em curso, a maioria dos quais no novo modelo, T-Roc.

Suspeito de matar mulher em Vila Real foi encontrado sem vida

O suspeito de ter matado uma mulher em Vila Real foi encontrado morto, numa vinha, perto da barragem de Bagaúste, concelho de Lamego, na passada sexta-feira.

O homem é suspeito de ter esfaqueado uma mulher, uma esteticista de 48 anos na quinta-feira, na cidade de Vila Real, e as autoridades suspeitam que terá cometido suicídio depois de ter cometido o crime.

A vítima foi encontrada ao final da tarde pelo filho de 14 anos, que foi quem deu o alerta para as autoridades, mas suspeita-se que a mulher já estaria morta há várias horas.

A mulher foi golpeada várias vezes com uma arma branca no pescoço. O corpo foi encontrado na cozinha e ao seu lado estavam também dois cães mortos, que apresentavam sinais de agressões com arma branca. O homem era o companheiro da vítima e terá fugido do local no seu carro, que foi encontrado numa vinha a alguns metros da barragem de Bagaúste, no rio Douro.

“Objeto suspeito” na via pública fecha Avenida Casal Ribeiro, em Lisboa

Parte da Avenida Casal Ribeiro, em Lisboa, foi fechada dia 16 ao trânsito automóvel e de peões devido a um “objeto suspeito” encontrado junto a um edifício. O alerta foi dado “pouco depois das 12:15” e o isolamento do local, no Saldanha, foi feito por elementos do Comando Metropolitano de Lisboa, enquanto a verificação do objeto será realizada pela Unidade Especial de Polícia.

Também nessa manhã, todas as dependências do Banco Português de Investimento (BPI) da cidade de Lisboa foram evacuadas devido a uma ameaça de bomba.

Ideologias e experiências não são suficientes no combate aos incêndios

O presidente da Estrutura de Missão para o Sistema de Gestão Integrada de Fogos Rurais, Tiago Oliveira, afirmou a semana passada que “ideologias e experiências” não são suficientes, sendo necessário mais conhecimento no combate e na sua supervisão.

“As ideologias e experiências não são suficientes para acompanhar estes eventos”, notou Tiago Oliveira, considerando que é preciso cada vez mais levar o conhecimento para o combate aos fogos e para os atores na supervisão das operações, que devem ser avaliados sobre se integraram ou não “conhecimento na decisão e se a decisão foi ou não suportada em evidências”.

Segundo o também investigador, é necessário ter instituições públicas com “capacidade de consumir conhecimento e levar a que o conhecimento chegue até à operação, até ao combate”.

Para além disso, é também importante reforçar as capacidades das instituições na área da prevenção com “técnicos jovens, capazes, dinâmicos, que consumam o conhecimento que está a ser produzido”.

Para Tiago Oliveira, esta aposta vai permitir também que as entidades envolvidas no combate e na prevenção possam fazer “as perguntas certas à comunidade científica”.

O presidente da estrutura de missão falava durante a cerimónia de assinatura do memorando para a criação do laboratório colaborativo ForestWISE, que decorreu em Proença-a-Nova, com a presença do primeiro-ministro, António Costa.

De acordo com Tiago Oliveira, este laboratório, que

envolve entidades públicas ligadas ao ambiente, floresta e proteção civil, empresas da área florestal e universidades, vai poder dar respostas e conhecimento a todo o setor - do combate ao fogo aos produtores florestais.

A comunidade científica, venceu, pode apoiar na decisão de políticas públicas, como na “pequena prevenção” ou na viabilidade económica da floresta portuguesa.

“O problema dos fogos e da viabilidade da floresta resolve-se por uma aplicação muito persistente do conhecimento, por um desenvolvimento firme da ciência e por uma capacidade de comunicar e de envolver os ‘stake holders’”, venceu.

Durante a sessão, o presidente do Instituto de Engenharia de Sistemas e Computadores, Tecnologia e Ciência (INESC TEC), José Manuel Mendonça, referiu que o laboratório ForestWISE permite uma interligação entre duas agendas, “uma mais privada - de valor económico - e outra mais pública e social”.

“Há uma capacidade de investigação que pode agora ser aplicada à floresta”, notou, considerando que “o ‘know how’ está fragmentado”, sendo que o laboratório permite agregar “grupos de investigação e juntar esforços para responder a grandes problemas e grandes desafios”.

José Manuel Mendonça prevê que, num espaço de cinco anos, o laboratório atinja um total de 50 elementos, utilizando espaços existentes e novas infraestruturas, que vão ser criadas na sede do laboratório, cujo local ainda não está definido.

“Pretende-se que [a sede] esteja onde está o coração da floresta”, disse.

Portugal foi reconhecido em 2016 zona livre do sarampo

Menos de dois anos depois de Portugal ser reconhecido oficialmente como estando livre de sarampo, o país depara-se com o terceiro surto da doença no espaço de um ano.

Em 2016, Portugal recebeu da Organização Mundial da Saúde (OMS) um diploma que oficializava o país como estando livre de sarampo, até porque os poucos casos registados nos últimos anos tinham sido contraídos noutros países. Aliás, entre 2006 e 2014, Portugal tinha registado apenas 19 casos de sarampo, quase todos importados. Este ano e no ano passado já ultrapassou os casos registados em quase uma década.

Portugal teve dois surtos simultâneos em 2017, que infetaram quase 30 pessoas e levaram à morte de uma jovem de 17 anos. A semana passada, as autoridades detetaram um surto na região norte do país, com pelo menos 21 casos confirmados.

Com a vacinação gratuita das crianças, a partir de 1974, e sobretudo com a introdução de uma segunda dose de vacina em 1990, o sarampo acabou por se tornar quase uma doença esquecida ou invisível ao longo dos anos.

Mas entre 1987 e 1989 tinham sido notificados em Portugal 12 mil casos, contabilizando-se 30 mortes, porque as coberturas vacinais obtidas não foram suficientes para impedir a epidemia, de acordo com os dados oficiais.

Aliás, o sarampo é uma das infeções virais mais contagiosas e, apesar de habitualmente ser benigna, pode ser grave e até levar à morte, segundo as autoridades de saú-

de.

A doença manifesta-se pelo aparecimento de pequenos pontos brancos na mucosa oral cerca de um ou dois dias antes de surgirem erupções cutâneas, que inicialmente surgem no rosto.

As complicações do sarampo podem incluir otite média, pneumonia, convulsões febris e encefalite.

O sarampo, que é evitável pela vacinação, transmite-se por via aérea e pelo contacto direto com secreções nasais ou da faringe de pessoas infetadas.

Com um período de incubação que pode variar entre sete a 21 dias, o contágio dá-se quatro dias antes e quatro dias depois de aparecer a exantema (erupções cutâneas).

Consideram-se já protegidas contra o sarampo as pessoas que tiveram a doença ou que têm duas doses da vacina, no caso dos menores de 18 anos, e uma dose quando se trata de adultos. Os profissionais de saúde que não tiveram a doença devem ter as duas doses da vacina independentemente da sua idade.

A vacinação é a principal medida de prevenção contra o sarampo, sendo gratuita e incluída no Programa Nacional de Vacinação (PNV). As crianças devem ser vacinadas aos 12 meses e repetir a vacina aos cinco anos.

A vacinação organizada contra o sarampo em Portugal iniciou-se em 1973, com uma campanha de vacinação de crianças entre os um e quatro anos, que vigorou até 1977. Em 1974, a vacina contra o sarampo foi incluída no PNV e em 1990 foi introduzida uma segunda dose da vacina.

Polícia britânica investiga morte de família portuguesa

A polícia britânica continua a investigar a morte de uma família portuguesa, cuja mulher foi encontrada em casa esfaqueada e o marido e dois filhos mortos no fundo de uma falésia.

As autópsias aos quatro já foram concluídas, tendo a causa da morte da mulher de 47 anos sido confirmada como “múltiplas facadas”, indicou a Polícia Metropolitana.

Já o homem de 57 anos e as crianças, de sete e 10 anos, a autópsia identificou a causa da morte “lesões múltiplas consistentes com a queda de altura”.

Apesar de as autoridades não terem identificado as vítimas, uma fonte do gabinete do secretário de Estado das Comunidades Portuguesas adiantou à Lusa que o homem e os dois filhos tinham nacionalidade portuguesa, mas que a mulher não é de origem portuguesa.

A polícia está a tratar a morte da mulher como um homicídio após ter sido encontrada morta na própria casa em Twickenham, perto de Londres, com lesões de arma

branca, em 05 de março.

O alerta para o bem-estar dos ocupantes da residência foi dado pelas 17:54 horas, tendo a polícia iniciado diligências urgentes para encontrar o marido e dois filhos após encontrar a mulher morta.

Pouco antes das 17:00 horas, a polícia do condado de Sussex descobriu os corpos de um homem e dois menores a 140 quilómetros de distância, em Birling Gap, uma área à beira-mar, perto de Eastbourne, no sul de Inglaterra.

Mesmo sem ter identificação formal, a polícia suspeitou imediatamente que seriam a família imediata da mulher morta, tendo recuperado um automóvel perto do local.

Birling Gap, área conhecido pelas falésias brancas de calcário, é frequentada por turistas e também cenário frequente de suicídios.

A polícia reiterou que não fez qualquer detenção relacionada com o caso nem que procura qualquer suspeito relacionado com as mortes.

Aprovados projetos sobre importância geoestratégica e geopolítica dos Açores e Madeira

A Assembleia da República aprovou sexta-feira projetos de resolução do PSD, do PS e do CDS-PP pedindo o reforço da importância geoestratégica e geopolítica de Açores e da Madeira.

Embora sem unanimidade, foram aprovados os textos dos três partidos.

O projeto de resolução dos deputados socialistas eleitos pela região - Carlos César, Lara Martinho e João Castro - defende que o Governo deve garantir a valorização do potencial geoestratégico dos Açores através da criação de oportunidades que “se adequem e reforcem as capacidades próprias da região, em consonância com as exigências da modernização e abertura da economia global”.

Para Carlos César, líder do grupo parlamentar do PS na Assembleia da República, e restantes promotores da iniciativa, é importante manter a “inclusão e o ativo envolvimento” dos Açores nos projetos estratégicos de âmbito nacional.

Na sua proposta de resolução, um grupo de deputados do PSD, entre os quais os insulares Berta Cabral e António Ventura, consideram que existem “novas dimensões” da importância estratégica dos Açores e da Madeira que geram um “amplo campo de possibilidades em termos económico, científico e tecnológico”.

Os sociais-democratas exemplificam com os acordos comerciais, alterações climáticas, ambiente, energias renováveis, fluxos migratórios, setor agroalimentar, na astrofísica, aeroespacial, oceanografia, vulcanologia e sismologia.

Referindo que as duas regiões autónomas “podem ser um laboratório privilegiado para a investigação e a experimentação”, os parlamentares referem que a “centralidade dos Açores e da Madeira cria oportunidades estratégicas” com a navegação comercial aérea e naval.

O grupo parlamentar do CDS-PP, por seu turno, no seu projeto de resolução, propõe que a Assembleia da República recomende ao Governo que tome as “medidas necessárias a uma articulação política que potencie a importância geoestratégica e geopolítica” do arquipélago dos Açores.

Os centristas propõem que a potenciação tenha lugar “através do envolvimento da região autónoma em projetos estratégicos de âmbito nacional” no âmbito da participação de Portugal, como membro da NATO (sigla inglesa da Organização do Tratado Atlântico Norte) e da União Europeia.

A bancada do CDS-PP sustenta que “existe um conjunto de atividades económicas, políticas e científicas que podem prosperar, contribuindo para o desenvolvimento económico e social da região”, podendo os Açores “constituir-se como um laboratório privilegiado para a investigação e a experimentação mundiais, científica e tecnológica”.

Açores e Madeira integram projeto de valorização das algas marinhas

Os Açores e a Madeira integram, juntamente com as Canárias e Cabo Verde, um projeto que pretende valorizar o uso das algas marinhas em áreas tão distintas como a agricultura ou o combate ao envelhecimento.

Dia 15, à margem de um encontro que reuniu vários especialistas em Ponta Delgada, na Universidade dos Açores, a investigadora e coordenadora da equipa açoriana, Maria do Carmo Barreto, disse aos jornalistas que o projeto Macbioblue envolve ainda entidades da Mauritânia e do Senegal, surgindo na sequência de outros relacionados “com o aproveitamento de algas para fins medicamentosos e outro tipo de finalidades”.

“Temos aqui grupos muito diferentes. Há pessoas especializadas em agricultura e está-se a pensar utilizar algas para fertilizantes e para estimuladores de crescimento, há bastantes trabalhos já feitos sobre isso, temos aqui um grupo de investigações agrárias das Canárias. A nossa parte [Universidade dos Açores] tem mais a ver com procurar compostos das algas que ajudem a combater o envelhecimento, mas também doenças como o cancro, infecciosas, entre outras”, disse.

Maria do Carmo Barreto reconheceu que as algas estão na moda e que integram cada vez mais a cadeia alimentar devido aos ácidos gordos, benéficos para a saúde.

Na Europa, indicou, cerca de duas dezenas de algas “estão aprovadas” para consumo.

“Nos Açores há uma utilização tradicional daquela erva ‘patinha’, nas Flores e no Corvo. Fazem um género

Alunos de enfermagem dos EUA visitam os Açores



Estudantes de enfermagem da UMassDartmouth recebidos em Ponta Delgada pelo secretário regional adjunto da Presidência para as Relações Externas, Rui Bettencourt e pelo diretor regional das Comunidades, Paulo Teves.

Um grupo de alunos de enfermagem das universidades de Massachusetts, nos Estados Unidos, e dos Açores, visitaram a região autónoma, no âmbito do projeto “Bridging the Atlantic”, a estudar problemas médicos nas comunidades piscatórias.

O secretário regional adjunto da presidência para as Relações Externas, Rui Bettencourt, que recebeu a semana passada os jovens, considerou que este projeto é “muito interessante”, unindo duas comunidades de açorianos radicadas nos Estados Unidos e Açores.

Rui Bettencourt, que ressaltou que a iniciativa engloba jovens com raízes portuguesas e outros de outras nacionalidades que se interessam pela região, declarou que o projeto “coloca os estudantes de enfermagem a preocuparem-se com questões sociais”.

A edição de 2018 está focada nas dificuldades de saúde que se fazem sentir nas comunidades piscatórias da cidade de New Bedford e da ilha de São Miguel, tendo o titular da pasta das Relações Externas assinalado o “entusiasmo que os jovens” estudantes de enfermagem colocam neste projeto.

O governante destacou as vertentes social e cultural inerente ao projeto, além da vertente profissional, que lhes permite apurar como é que podem na sua ação comunitária atenuar as dificuldades de saúde das comunidades piscatórias.

Para Rui Bettencourt, mais importante do que apoiar o projeto é o governo regional dos Açores registar o seu retorno por via do que estão a produzir e a eficácia relevada no terreno.

O trabalho de campo dos jovens enfermeiros consiste na identificação das patologias existentes nas comunidades piscatórias em estudo, estabelecendo-se paralelos e produzindo uma resposta que será materializada num relatório sobre esta fase atual do projeto.

O projeto já envolveu durante as suas quatro edições 64 estudantes dos Açores e Estados Unidos, vários eventos técnico-científicos, publicações científicas e visitas de caráter cultural.

Numa segunda fase, que decorrerá em abril, são os estudantes açorianos de Enfermagem de ambas as ilhas que se deslocam aos EUA com o mesmo objetivo.

Centro de Defesa do Atlântico na Base das Lajes

O Governo já escolheu um edifício para a instalação do Centro de Defesa do Atlântico na base das Lajes.

“É um centro que vai ser internacional que tem agora constituído e já preparado o processo para a sua instalação”, adiantou, dia 13, aos jornalistas o ministro da Defesa Nacional, Azeredo Lopes, na ilha Terceira, onde visitou o edifício de uma antiga unidade de saúde da base das Lajes, utilizada pela Força Aérea norte-americana, que atualmente não tem uso e que poderá vir a acolher o centro.

“Trata-se de um edifício muito bem conservado”, salientou Azeredo Lopes, ressaltando, contudo, que será necessário um investimento avultado em sistemas de informação e comunicação, porque, além de juntar Força Aérea, Marinha e Exército, o centro terá uma “aposta muito significativa” na cibersegurança.

O ministro da Defesa Nacional reconheceu que os Estados Unidos, que nos últimos anos reduziram a sua presença militar na base das Lajes, são um “ator importante para credibilizar este tipo de instituição”, mas afastou a ideia de se criar uma nova dependência de um único parceiro. “O Centro de Defesa do Atlântico será tanto mais robusto quanto mais diversificar os ‘stakeholders’. Não pode ser mais um centro luso-americano. Tem de se abrir a outros participantes, para poder aspirar a ser centro de excelência NATO”, defendeu.

Segundo Azeredo Lopes, além da projeção da Defe-

sa Nacional que o projeto poderá dar, esta é, também, “a primeira ideia com pés e cabeça que é apresentada como alternativa a um uso puramente militar tradicional da base das Lajes”.

“Este Centro de Defesa do Atlântico vai confirmar que o Estado português considera como peça pivô da sua política de Defesa Nacional os Açores”, salientou.

O ministro realçou, por outro lado, “o facto de a NATO ter vindo recentemente a olhar para o Atlântico”, que estava “remetido para um plano menos importante”.

“Questões securitárias do norte do Atlântico, questões ligadas à segurança marítima, especialmente no Golfo da Guiné, convocam de novo os estados para olharem para este oceano e, necessariamente, para os Açores, pela crucial posição geopolítica e de centralidade atlântica que os Açores têm”, observou.

Por sua vez, o presidente do governo regional dos Açores, Vasco Cordeiro, que se reuniu com o ministro da Defesa antes da conferência, considerou que a decisão de instalar o Centro para a Defesa do Atlântico na base das Lajes “valoriza a ilha Terceira e os Açores”. “Este assunto é verdadeiramente importante naquela que é uma abordagem nova ao papel que as Lajes, a ilha Terceira e os Açores podem assumir, não apenas do ponto de vista instrumental, com a instalação na ilha Terceira do Centro de Defesa do Atlântico, mas também do ponto de vista do posicionamento estratégico dos Açores”, apontou.

projeto”, disse.

Nos Açores, a primeira empresa de microalgas, a Algicel, deverá abrir até ao final deste ano, arrancando com uma unidade industrial na Lagoa, na ilha de São Miguel.

“Já iniciámos a construção e pretendemos finalizar essa mesma construção até setembro de 2018, a ver se conseguimos arrancar com a produção já no último trimestre deste ano. Foi difícil arranjar financiamento, finalmente conseguimos desbloquear esse mesmo financiamento e já temos como horizonte fazer uma produção de cerca de seis mil quilos de biomassa por ano”, avançou Luís Filipe Teves, da Algicel.

O empresário adiantou ainda que a biomassa será “desidratada e embalada”, depois será enviada para outra empresa para haver extração de óleo-resina e só depois será transformada em cápsulas para suplementos alimentares.

O conjunto formado pelos arquipélagos dos Açores, Madeira, Cabo Verde e Canárias (Espanha) é denominado por Macaronésia.

Arcebispo José A. Bettencourt, o primeiro núncio apostólico açoriano

O Papa Francisco nomeou três novos arcebispos que serão núncios apostólicos: o arcebispo luso-canadiano José Avelino Bettencourt, sacerdote da arquidiocese de Ottawa e ex-chefe do protocolo diplomático do Vaticano; o arcebispo Alfred Xuereb, um maltês que era secretário-geral da Secretaria do Vaticano para a Economia, foi secretário pessoal adjunto do Papa Bento XVI e trabalhou na nunciatura apostólica no Canadá em 1999 e 2000, e o arcebispo Waldemar Sommertag, um polaco com carreira na diplomacia do Vaticano. O arcebispo Bettencourt será núncio em Tbilissi, na Geórgia e na Arménia, onde a maioria do povo professa o rito ortodoxo e o Papa Francisco atribuiu-lhe simbolicamente a titularidade da antiga diocese de Cittanova, no território da Croácia. O arcebispo Sommertag será núncio na Nicarágua e o arcebispo Xuereb ocupará os cargos de núncio na Coreia do Sul e na Mongólia.

Núncios apostólicos são os representantes diplomáticos da Santa Sé. São os embaixadores da Secretaria de Estado, que vem a ser o Ministério dos Negócios Estrangeiros do Vaticano.

Com menos de meio quilómetro quadrado de superfície (0,44 km²), o Stati della Città del Vaticano, conforme rezam as chapas de matrícula dos carros oficiais, é um estado soberano com ministérios que têm o nome de discastérios e são os departamentos governativos da Cúria Romana, o órgão administrativo da Santa Sé, constituído por nove congregações, três tribunais e meia centena de organismos onde trabalham quase duas mil pessoas, sendo 1.200 clérigos de



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

diferentes origens raciais, étnicas e nacionais, entre os quais alguns portugueses.

O chefe de Estado do Vaticano é o Papa, presentemente o argentino Jorge Mário Bergoglio, 81 anos. É bispo de Roma e sucessor de São Pedro, tido como fundador da Igreja Cristã em Roma e considerado pela Igreja Católica como seu primeiro Papa, de acordo com os Evangelhos, que são nada menos de quatro (Mateus, Marcos, Lucas e João). Além de Vigário de Cristo na Terra e o pastor da Igreja Universal, o Papa é chefe do Estado do Vaticano, governa através de bulas, encíclicas e decretais, e os bispos são os seus representantes ou apóstolos, se preferirem.

Mas qual a diferença entre bispos, cardeais e arcebispos, perguntará o leitor. Poucas ou nenhuma. Todos são bispos, condição que os converte em pastores da Igreja destinados ao governo de uma diocese ou arquidiocese, que é uma diocese que está na coordenação de um grupo de outras dioceses, formando com elas uma província eclesial. Em Portugal temos o patriarcado de Lisboa (que compreende sete dioceses) e as arquidioceses de Braga (oito dioceses) e Évora (duas). Nos Estados Unidos há 33 arquidioceses e 145 dioceses territoriais, além de uma diocese para as forças armadas e corpo diplomático.

Algumas arquidioceses são tão importantes para a Igreja que os bispos que as assumem são quase automaticamente nomeados cardeais – dois exemplos são a arquidiocese de Boston e o patriarcado de Lisboa.

Os cardeais são escolhidos pessoalmente pelo Papa e pelo Colégio dos Cardeais geralmente pela relevância da missão que desempenham. O cardeal é um bispo, mas com uma missão diferente, um conselheiro do Papa. Convém lembrar que apenas os cardeais votam nos conclaves, as reuniões à porta fechada que elegem o Papa. Todo o cardeal com menos de 80 anos pode votar. E qualquer cardeal pode ser eleito Papa.

Os núncios apostólicos, às vezes chamados de núncios papais, são diplomatas eclesialísticos da Santa Sé em vários países e são geralmente arcebispos, uma vez que assumem uma missão considerada talvez mais importante para a Igreja, ou pelo menos que exige uma responsabilidade maior. O núncio serve de ligação entre a Santa Sé e a Igreja de uma nação particular, dialogando com o episcopado nacional.

O Papa Francisco presidiu à ordenação episcopal dos três novos núncios realizada dia 19 de março na Basílica de São Pedro. Era Dia de São José, pelo qual Francisco tem uma devoção especial e a data marcou o quinto aniversário do seu ministério papal. Na sua homília durante a missa de ordenação, o Papa convidou os novos bispos a imitarem São José.

Um bispo “é escolhido para orientar homens e mu-



O arcebispo José Avelino Bettencourt com o Papa Francisco.

lheres nas coisas relacionadas a Deus”, disse o Papa, precisando que os eleitos não foram escolhidos para outras tarefas, “não por negócios, não por assuntos mundanos, não pela política”.

José Avelino Bettencourt nasceu nas Velas, ilha de São Jorge, Açores, em 23 de maio de 1962, e imigrou com a família para o Canadá quando contava três anos. Depois dos seus estudos na Universidade de Ottawa e na Universidade St. Paul's, o jovem Bettencourt foi ordenado sacerdote no dia 23 de maio de 1993 pelo arcebispo Marcel Cervais, fazendo parte do presbitério de Ottawa. Serviu algum tempo na sua paróquia do Senhor Santo dos Milagres, e paróquia de língua portuguesa de Ottawa, antes de seguir para o Vaticano, onde obteve um doutoramento em Direito Canónico pela Pontifícia Universidade Gregoriana e frequentou a Academia Eclesiástica em Roma entrando para o serviço diplomático da Santa Sé em 1999. Refira-se que fala inglês, francês, português, italiano e espanhol.

Começou por trabalhar como secretário da nunciatura apostólica na República Democrática do Congo durante uma guerra civil. Era conselheiro de nunciatura, cargo equivalente a conselheiro de embaixada. Regressou ao Vaticano em 2002, sendo colocado na segunda secção da Secretaria de Estado, na área das relações com os estados de África e de língua portuguesa.

Em 14 de novembro de 2012, o Papa Bento XVI nomeou monsenhor Bettencourt chefe do protocolo, passou a trabalhar na antecâmara pontifícia onde são recebidas as individualidades que têm audiências papais privadas e a ser também responsável pelos contactos com os diplomatas credenciados no Vaticano.

Sobre a sua recente promoção, Bettencourt diz: “Estou entusiasmado com o meu novo serviço à Igreja. Primeiro, e acima de tudo, eu sou um sacerdote como qualquer outro, embora tenha sido convidado a prestar um tipo particular de serviço à Igreja – como diplomata”.

Bettencourt compara o seu ministério com o de um capelão militar ou universitário, descrevendo-o como “um serviço para as pessoas, não importa qual seja a raça, credo ou cor, mas permanecendo fiel à Igreja Católica”.

“Um núncio colabora com a Igreja local, às vezes dando voz a pessoas sem voz, basta considerar o papel da Igreja na Síria, na República Centro-Africana, no Sudão do Sul e na República Democrática do Congo, entre outros”, disse Bettencourt, que se preocupa “com a unidade da Igreja, o seu papel particular e a contribuição para a sociedade, saúde e educação”.

Apesar do absorvente trabalho diplomático, o arcebispo Bettencourt permanece ligado à família e à diocese de Ottawa, onde volta com frequência. Costuma visitar a mãe viúva e a família do irmão mais novo, que vivem perto da igreja do Senhor Santo Cristo, em Ottawa.

Em 2013, D. José Bettencourt foi condecorado pelo presidente Aníbal Cavaco Silva com a Comenda da Ordem Militar de Cristo e é cónego honorário da Sé de Angra desde março de 2015 por isso a diocese açoriana esteve representada oficialmente na ordenação episcopal pelo vigário geral cónego Hélder Fonseca Mendes, pelo vigário episcopal cónego Adriano Borges e mais quatro sacerdotes. Antes de tomar posse do seu novo posto diplomático, o novo prelado deverá deslocar-se aos Açores onde visitará três ilhas: São Miguel, Terceira e São Jorge, onde tem a casa de família, na qual passa férias pelo menos de dois em dois anos. O arcebispo Bettencourt é o primeiro núncio de origem açoriana e o segundo português depois do cardeal António Monteiro de Castro. Monteiro de Castro nasceu a 29 de março de 1938 em Santa Eufémia de Prazins, Guimarães. Foi ordenado na Arquidiocese de Braga em 1961 e seguiu para Itália, onde se doutorou em Direito Canónico em 1967 na Pontifícia Universidade Gregoriana e desem-

penhou quase só serviços na diplomacia da Santa Sé, em países como Panamá, Guatemala, Vietname, Camboja, Austrália, México, Bélgica, Trinidad e Tobago, África do Sul, Namíbia, Suazilândia, Lesoto, Espanha e Bélgica, tendo sido também observador permanente do Vaticano na Organização Mundial do Turismo. Foi ordenado bispo em 1985 e está na cúria desde 2009, quando assumiu o cargo de secretário da Congregação para os Bispos, um órgão poderosíssimo, por onde passa a nomeação dos cinco mil bispos que existem no mundo, tendo sido posteriormente consultor da Congregação para a Doutrina da Fé e secretário do Colégio Cardinalício. Em 2012 foi elevado a cardeal, (o terceiro cardeal português do século XXI e 47º ao longo dos tempos) e nomeado membro do Pontifício Conselho para a Pastoral dos Migrantes e Itinerantes, e da Congregação para as Causas dos Santos, passando a ser o português com o mais importante cargo na Cúria Romana.

D. José Bettencourt é o 20º açoriano nomeado bispo e enviado para funções fora do arquipélago, e um dos três bispos açorianos vivos, para além do mariense António de Sousa Braga (38º bispo da diocese de Angra e bispo emérito da diocese insular) e David Pimentel, natural da Algarvia, Nordeste, S. Miguel e bispo emérito da diocese de São João da Boa Vista, São Paulo, Brasil. Além disso, Bettencourt é também o primeiro prelado luso-canadiano e, como curiosidade, lembre-se que a Igreja Católica dos Estados Unidos teve dois cardeais luso-descendentes: William Joseph Levada e Humberto Sousa Medeiros.

O cardeal William Joseph Levada nasceu em 1936, em Long Beach, Ca., bisneto de imigrantes irlandeses e portugueses (uma família açoriana de apelido Oliveira). Estudou em Roma e foi ordenado em 1961 na Basílica de São Pedro. Até 1982, trabalhou na Congregação para a Doutrina da Fé e lecionou na Universidade Pontifícia Gregoriana. Foi consagrado bispo em 1983 e foi sucessivamente bispo auxiliar de Los Angeles (1983-1986), arcebispo de Portland (1986-1995) e arcebispo de San Francisco (1995-2005). Em 2006 foi elevado a cardeal e nomeado Prefeito da Congregação para a Doutrina da Fé, onde sucedeu ao Papa Bento XVI. Pediu a demissão em 2012, mas continua o americano que teve até hoje a posição mais destacada no ranking da Cúria Romana.

Humberto de Sousa Medeiros nasceu em 1915 nos Arrifes, ilha de São Miguel e imigrou com a família em 1931 para Fall River, onde foi ordenado sacerdote em 1946. Foi sucessivamente bispo de Brownsville, no Texas (1966) e arcebispo de Boston, Massachusetts (1970). Foi feito cardeal em 1973 pelo Papa Paulo VI e morreu aos 67 anos (1983) de paragem cardíaca durante uma intervenção cirúrgica.

Presentemente há nos EUA dois bispos luso-americanos: Steven Joseph Lopes, bispo do Ordinariato Pessoal da Catedral de São Pedro, uma comunidade para ex-clérigos e leigos anglicanos com sede em Houston, e Larry Silva, bispo de Honolulu.

Steven Joseph Lopes (nascido em 1975, em Fremont, Califórnia, filho único do português José de Oliveira Lopes e da polaca Barbara Jane Lopes), estudou teologia em Roma e foi ordenado em 2001 pelo cardeal William Levada, em San Francisco. Voltou a Roma para um doutoramento em teologia na Universidade Gregoriana e tornou-se professor e assessor do cardeal Levada, que entretanto foi nomeado prefeito da Congregação da Doutrina da Fé. Quando Levada resignou, em 2012, Lopes tornou-se secretário da comissão do Vaticano Anglicanae Tradition e, em 2015, a Santa Sé anunciou que seria o primeiro bispo do Ordinariato Pessoal da Catedral de São Pedro com sede em Houston.

O bispo Larry Silva chama-se Clarence Richard Silva, mas prefere ser Larry. Nasceu no Hawaii em 1944. O pai, Richard Silva, era mecânico de refrigeração, e a mãe, Catherine Alves Silva, dona de casa. Foi ordenado sacerdote em 1975 e era vigário geral da diocese de Oakland em 2005, quando o Papa Bento XVI o nomeou bispo de Honolulu. Foi ordenado bispo em Honolulu pelo cardeal Levada.

Larry Silva é o quinto bispo de Honolulu nascido nas ilhas e o segundo de origem portuguesa. O primeiro foi Stephen Peter Alencastre, nascido em 1876 na ilha de Porto Santo, arquipélago da Madeira e batizado Estevão Pedro de Alencastre. Imigrou menino para o Hawaii e viveu nas ilhas de Kauai e Maui. Sempre quis ser padre e foi estudar para a Bélgica na Congregação do Sagrado Coração de Jesus e Maria. Ordenado em 1902, voltou a Honolulu em 1913 e foi nomeado vigário apostólico do Hawaii em 1924 pelo Papa Pio XI, dois anos depois tornou-se bispo. Vítima de doença súbita, morreu a 9 de novembro de 1940, dois dias antes de completar 64 anos, a bordo de um navio que se dirigia a Los Angeles.



NAS DUAS MARGENS

Vamberto Freitas

Não, a sério, digam lá se o maior temor não é o de que afinal de contas os rabinos têm razão? Que o inferno exista mesmo? A assistência ri sem entusiasmo, as pessoas baixam os olhos, com relutância em olhar para ele.

David Grossman, *Um Cavalo Entra Num Bar*

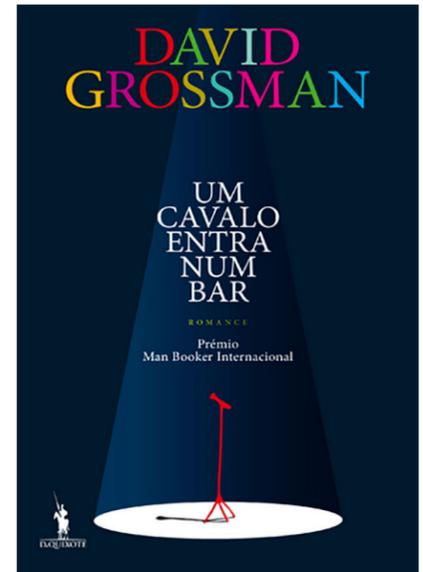
Quando pensamos em Israel, ou em qualquer país do Médio Oriente, raramente vamos além da sua política e do seu perpétuo estado de guerra, do terrorismo, das injustiças cometidas diariamente contra os palestinianos, das imagens de Israel a bombardear ou a ameaçar com caças potencialmente devastadores e mortíferos em Gaza, ou da ocupação ilegal de terras na Cisjordânia. O resto geralmente fica esquecido, quanto a uns e outros, especialmente a vida quotidiana dos seus cidadãos que tentam a normalização possível das suas vidas, os sonhos partilhados com toda a humanidade de dias melhores e de paz. Essa existência implica não só o desenvolvimento económico que dê o sustento à maioria daquele povo, como a criação da arte em todos os seus géneros. Vou falar aqui de um grande escritor israelita, como poderia falar de grandes outros escritores no outro lado da fronteira, como Edward W. Said, nascido no Egípto, mas palestiniano, e que antes de falecer aqui há uns anos foi assessor do também falecido Yasser Arafat, que havia sido o líder máximo da OLP, como poderia mencionar os nomes de grandes poetas como Adonis, presentemente exilado na França, e que visitou o nosso país ainda há pouco para falar da sua obra, candidato desde há anos ao Prémio Nobel. Acabo de ler o romance *Um Cavalo Entra Num Bar*, de um dos grandes escritores judeus e de todo universalista, David Grossman, primeiro publicado originalmente em 2014, e agora traduzido para a nossa língua e lançado pela D. Quixote/LeYa. Grossman nasceu em Jerusalém de mãe natural daquele país e de pai ido para lá da Polónia, cuja língua era também o iídiche, de posses humildes, ideologicamente sionista. Grossman, por outro lado, identifica-se com a esquerda do seu país e é um defensor do entendimento entre todos que partilham aquela geografia bíblica e islâmica. Grossman estudou, segundo a sua biografia, filosofia e dramaturgia, tendo-se dedicado à rádio, entre outras actividades profissionais. Na minha estante tenho mais dois livros da sua vasta obra literária, editados nos Estados Unidos quando eu ainda vivia lá: *See: Under Love* (que nunca li) e *The Yellow Wind*, um ensaio que o autor escreveu depois de atravessar a fronteira no outro lado sua cidade e ouvir o que os supostos “inimigos” tinham a dizer sobre todo o labirinto violento em que se tornou o relacionamento entre judeus e os que defendem um estado único para os dois povos, ou então a divisão em dois estados definitiva e internacionalmente reconhecidos. Tem alguns outros livros traduzidos no nosso país, mas *Um Cavalo Entra Num Bar*, que recebeu o Prémio Man Booker Internacional em 2017, é a primeira ficção dele

Do riso e do choro

que leio, depois de ter lido um dos seus mais conhecidos colegas e amigos Amos Oz. Claro que não leio hebraico, e a minha avaliação de uma tradução, neste caso feita por Lúcia Liba Mucnik, é muito simples: basta-me, após ler as primeiras páginas, esquecer-me que o livro foi escrito noutra língua. Um dos primeiros mandatos éticos de uma tradução é que se seja fiel ao original, sem que isso impeça toda a criatividade linguística do tradutor ou da tradutora. Estamos perante um romance aliciante, que relega política e história para um espaço meramente sugerido, e foca-se na condição humana universalizada, nos desejo e medos do coração humano.

Um Cavalo Entra Num Bar é um romance singular na sua estrutura, só ao alcance de um grande escritor. Durante mais de 200 páginas o narrador, de nome Avishai Lazar, intercala a sua narrativa com a do comediante em palco, Dovaleh, fazendo o leitor entrar nas reacções mistas da audiência num clube nocturno, e todos aparentemente de várias condições sócio-económicas e culturais. São horas noite dentro num palco em que o standupista (a primeira vez que vez que vejo a palavra em português, a tradução de stand-up comedian), expressa através dos seus bizarros movimentos em palco e das tiradas verbais, tudo o que faz rir os seus fãs, ou então quedar-se perplexos ou até envergonhados, mudando ao longo do seu acto para a tragédia e tristeza de se estar vivo e pertencer por inteiro à sua sociedade. Com frequência nomeia a cidade onde decorre o seu acto teatral, e depreendemos que não se trata de um grande centro metropolitano, mas em que a humanidade de todos está a saque, a vivência entre o riso e o choro, por entre eventuais alusões ao estado de guerra em curso, em que até os mais jovens começam o treino militar como se de pioneiros ou escuteiros se tratasse, fora da família e sob as instruções de oficiais militares. Por outras palavras, a condição judia em tudo se assemelha a todos os outros povos em todas as geografias e nacionalidades, com chamamentos a certas figuras que ficaram na história literária pela sua capacidade de nos transmitir o absurdo, incerteza e insegurança que são as nossas vidas, Kafka é mencionado por um dos seus escritos em que só o pior nos espera ou nos pode acontecer a qualquer momento. Não entram, nem o comediante nem o seu narrador, em questões do conflito sempre presente naquele país, mas sim na normalidade e anormalidade do dia-a-dia dos que ouvem, tomando as suas bebidas, trocando olhares ora envergonhados pelo que vêem e escutam do palco, oram rindo e sorrindo no seu momento de catarse e reconhecimento de si próprios, como se o autor fosse todos eles nas mais variadas condições e sorte de vida. Alguns vão abandonando a sala em desgosto e vergonha, outros permanecem e esperam para o que der e vier dos gestos corporais e palavras do actor. Nunca este se move nem com as palmas nem com a deserção do seu público, esta é uma noite de verdades raramente ditas, uma vez mais, a comédia e a tragédia numa espécie de diálogo que nos vem desde os poetas e dramaturgos gregos antigos. Sentados em grupo ou sós à sua mesa, bebendo ou não, olhar para o palco é como se olhassem para um espelho que os retrata ou devolve a imagem a cada um e a todos eles.

“Um momento – diz o narrador a finalizar – passa, e outro. O gerente da sala olha para a direita e para a esquerda, limpa a garganta, bate com ambas as mãos



nas coxas grossas e começa a levantar as cadeiras. As pessoas levantam-se e saem em silêncio sem olharem umas para as outras. Algumas mulheres fazem-lhe um sinal com a cabeça. A sua expressão é apagada. A mulher alta de cabelos grisalhos aproxima-se do palco e despede-se dele com uma inclinação da cabeça. Ao passar pela minha mesa, em direção à saída, pousa em cima um bilhete dobrado. Reparo nas rugas do sorriso à volta dos olhos rasos de lágrimas”.

Um dos críticos internacionais citados na contracapa de *Um Cavalo Entra Num Bar* relembra-nos o óbvio – que certas verdades só podem e são ditas nas melhores das ficções, e fala-nos ainda nas “sociedades disfuncionais” em que todos vivemos, e que outros provavelmente chamariam de “pós-modernas”. Estamos de novo no tempo em que as antigas instituições não funcionam, estamos desorientados, todos, na nossa tentativa de mera sobrevivência, em que uns falam de armamentos cada vez mais aterrorizadores em futuras guerras quentes, enquanto outros assassinam impunemente os que são considerados inimigos ou perigosos para os poderes instituídos. Este grande livro de David Grossman parece querer dizer-nos isso mesmo. “Este é romance -- diz The Guardian -- para a nossa Idade de Ofensa – ofensa facilmente aceite e interminavelmente praticada”. Não conheço uma única sociedade no mundo da nossa época que não se reconheça nestas palavras do romancista, os muitos dos seus críticos e leitores. A arte celebra a vida, por certo, tal como denuncia os que a subvertem e tentam dominá-la a qualquer custo para todos os outros. Atiram-nos cá para fora números que pretendem significar felicidade ou falhanço, falhanço nunca dos governantes, mas dos seus servidores, que somos quase todos os nós. A palavra artística desdiz a mentira, e sobretudo reconfirma e reafirma a nossa humanidade, a vida no seu melhor e no seu pior, na sua alegria e na sua tristeza.

É esse mesmo o poder deste romance. Basta a palavra e um gesto num palco para revermos a nossa condição como cidadãos do mundo, sempre em conflito de um modo ou outro.

David Grossman, *Um Cavalo Entra Num Bar* (tradução de Lúcia Liba Mucnik), Lisboa, D. Quixote, 2018.

A realidade dos padres estrangeiros em Portugal



CRÓNICA DE DANIEL BASTOS

Num país onde a Igreja Católica continua a desempenhar um papel estruturante, a sociedade portuguesa tem assistido nos últimos anos à chegada ao território nacional de um cada vez maior número de sacerdotes estrangeiros que têm vindo a assumir responsabilidades paroquiais junto das populações.

A tendência, que se tem espalhado pela Europa, deve-se em grande medida à falta de padres em Portugal, como revela nas últimas décadas a diminuição acentuada do número de seminaristas, cuja formação por

estes tempos se concentra principalmente em Lisboa, Porto e Braga.

Ainda no final do ano passado, a Agência Ecclesia, no âmbito da Semana dos Seminários 2017 que teve como lema “Fazei o que Ele vos disser”, revelava que a Arquidiocese de Braga tinha 37 seminaristas, Lisboa 32 e o Porto 30, num total de 196 em todas as dioceses. Segundo a agência de informação da Igreja Católica em Portugal, existiam no termo do séc. XX, 547 seminaristas no território nacional, e apenas 474 em 2012, o mínimo então do séc. XXI.

É nesse entrecho de falta de sacerdotes, contexto que inclusivamente já se sente nas comunidades portuguesas emigrantes, e numa época de crescente pedido de apoio nas missões católicas, que se enquadra a chegada a Portugal de padres da Ucrânia, Brasil, Angola, Itália, Polónia ou Espanha.

Este fenómeno de imigração sacerdotal está longe de

ser um contexto que abrange somente a Igreja Católica em Portugal, antes pelo contrário, são vários os setores da sociedade portuguesa que têm recorrido ao movimento de entrada de diversos profissionais. É por exemplo, o caso dos médicos estrangeiros a trabalhar no território nacional, profissionais de saúde sobretudo naturais de países da União Europeia, em particular de Espanha, mas também de Angola e do Brasil, que têm desempenhado um papel relevante na prestação de cuidados de saúde à população portuguesa.

A Igreja Católica, principal instituição de religião em Portugal, tanto que como suportam os últimos censos a larga maioria dos portugueses identificam-se como católicos, ao adaptar-se à realidade dos novos tempos dá um sinal claro que Deus não tem fronteiras, e que por isso mesmo não podem existir barreiras físicas a dividir países, sociedades e culturas.

A Secretaria dos “Calotes”



**CRÓNICA
DO ATLÂNTICO**
Osvaldo Cabral

1. SEM DINHEIRO

À medida que o tempo passa, mais se confirma que o Governo Regional está sem dinheiro nos cofres.

O que vai restando é para pagar os salários da gigantesca administração pública, que não pára de crescer, amortizar o pesado encargo de juros da dívida pública e distribuir uns tostões pelos do costume, para alimentar a máquina instalada de Santa Maria ao Corvo.

Já nem aos fornecedores pagam a tempo e horas, como agora denunciaram os armazenistas de medicamentos.

Tal como acontece em Lisboa, com as cativações do Governo de António Costa, os prejudicados são, em primeira linha, os serviços públicos, a começar pelo sector da Saúde.

A Secretaria da Saúde não existe e o seu titular, desde que tomou posse, limita-se à cansativa tarefa de estar presente em conferências, seminários, reuniões e encontros dos profissionais do sector, sem nenhuma ideia prática para anunciar, sem nenhuma orientação para dar e, desde há longo tempo, sem dinheiro para pagar.

Já conhecida no meio empresarial como a “Secretaria dos calotes”, tornou-se incapaz, mais a inactiva Saudaço, de propor uma reestruturação que seja no caos que vai por aí instalado, ao ponto do Hospital de Ponta Delgada até já suspender cirurgias, porque se encontra entupido da porta da entrada até às salas de internamento.

Não há dinheiro para camas, não há dinheiro para macas, não há dinheiro para medicamentos, não há dinheiro para mais pessoal, não há dinheiro para

ampliar o Hospital, não há dinheiro para montar uma boa rede de Cuidados Continuados, só vai havendo para pagar a pesada factura da Saudaço, com uma dívida de mais de 660 milhões de euros, com uma estrutura que gasta em salários quase como se fossem Directores Clínicos e que, nos pagamentos a fornecedores, como sugere subtilmente a Câmara do Comércio de Ponta Delgada, dá prioridade aos da ilha onde está sediada...

Assim vai a nossa saúde, que nem tão pouco consegue pôr a funcionar o famoso SIGICA, a plataforma que nos dá informações sobre as listas de espera nas cirurgias dos três hospitais.

Antes, era a Direcção Regional de Saúde que publicava, todos os meses, a tempo e horas, todas as informações relativas às cirurgias efectuadas nos hospitais.

Mas quando o actual governo tomou posse, entendeu que o sistema devia ser “melhorado” e “mais eficaz”, pelo que a Secretaria da Saúde tratou de contratar a criação de uma nova plataforma, agora a cargo da dispensável Saudaço, a que deram o nome de SIGICA.

Levaram um ano - imagine-se! - a criar a dita plataforma, que é pior do que a anterior e, mais grave, deixou de funcionar desde Dezembro!

Já estamos a meados de Março e ninguém sabe a quanto andamos em termos de cirurgias e listas de espera nos três hospitais.

Com o anúncio da reestruturação nas empresas públicas, em que a Saudaço desaparece, o mais provável é que o SIGICA já esteja desmantelado, ou então, quem o faz, já tenha sido ‘internalizado’ para outro departamento, que agora é a nova moda neste tão propalado ‘novo ciclo’...

2. MUDANÇA À RETAGUARDA

E se não há dinheiro para implementar grandes medidas na adoentada Saúde, vai-se propondo medidas tiradas do baú, mesmo que tenham sido anunciadas há mais de um ano e mesmo que tenham sido chumbadas há 10 anos!

Como diz o Dr. Arnaldo Ourique, este governo muda tão depressa como as nuvens.

Em Maio de 2008 o Governo Regional aprovou o “Regime Jurídico de venda e consumo de bebidas alcoólicas”, considerando que era imprescindível o incremento à fiscalização da venda e consumo de álcool por menores de 16 anos.

A oposição tinha apresentado uma proposta para que fosse a partir dos 18 anos, mas o PS chumbou no parlamento e argumentou a seu favor com uma série de estudos internacionais.

Os estudos devem ter ficado desactualizados, ou o governo é que evoluiu, porque anunciou agora um novo regime jurídico em que a idade mínima para consumir álcool... é a partir dos 18 anos.

O mais curioso é que esta medida foi anunciada por Vasco Cordeiro a 16 de Março do ano passado (já lá vai um ano), no discurso de encerramento do debate do Plano e Orçamento regionais para 2017, e em Janeiro deste ano o Secretário da Saúde voltou a anunciar a mesma medida, com a promessa de “em 3 anos reduzir as prevalências do consumo nas crianças e jovens” e “diminuir o número de condutores mortos em acidentes de viação por via do consumo de álcool”.

A semana passada voltou a anunciar a mesmíssima medida de há um ano, sendo provável que, desta vez, finalmente, seja mesmo para avançar...

O que não conseguiram em 10 anos, querem agora em 3. É para levar a sério?

Passada esta década de desencanto, todos os estudos regionais e nacionais puseram-nos sempre no topo da tabela, em todo o país, no consumo de álcool e drogas.

Afinal o regime jurídico de 2008 não serviu para nada.

Pior: logo no ano seguinte ficamos a saber que a Inspeção Regional de Actividades Económicas realizou 411 acções inspectivas a vários estabelecimentos, à procura dos tais menores de 16 anos, e encontrou... apenas 1, “num estabelecimento com sala de dança em S. Miguel”.

O tempo voa. Foi há 125 anos que foi introduzida em S. Miguel a prática do “foot-ball” (2)



**NOTAS SOLTAS.
FOLHAS CAÍDAS**
Rogério Oliveira

(continuação)

FOI EM 6/8/1949, que o ilustre intelectual da sua geração, o Dr. Luís Bernardo Leite de Atayde, publicava, na imprensa local a sua interessante versão sobre a introdução do foot-ball em Ponta Delgada, do seguinte teor:

“... é para mim motivo de tristeza, falar do foot-ball d’quele tempo em que era menino e moço, quando pela primeira vez, foi praticado n’esta Ilha, por ir cair na realidade amarga da minha velhice! Mas, não há outro remédio, e por dever de ofício, vou abordar o assunto com cabida nas presentes notas, por encontrar-se este sport, embora inglês, já integrado também nos usos e costumes micaelenses, possuir uma tradição própria que vem de há meio século, a esta parte.

FOI AÍ POR 1897, salvo erro, que se jogou pela primeira vez o foot-ball em São Miguel, continuando a sua prática até hoje, com interrupção mais ou menos dilatada. Como surgiu n’estas paragens?

ALGUNS RAPAZES vindos da Inglaterra, onde haviam ido estudar, ou andavam a tirar cursos, propuseram-se chutar à baliza da monarca indígena, então incomparavelmente mais opaca e impenetrável do que hoje.

OS MOÇOS DESSE TEMPO passavam a vida a estudar as lições para o Liceu, a jogar o bilhar no café, então chamado botequim, particularmente frequentado por eles, um das rua do Frade denominado - A Pérola - se bem me recorde, e a namoriscar em romantismo delambido, com as fatais epístolas amorosas muito ter-

nas e ciumentas, em geral, monumentos literários amolengados.

NUMA REVOADA IMPETUOSA, NUM SAFANÃO ENÉRGICO, ansiosos de higiene moral e física, esses revolucionários, puseram-se à disposição de alguns súbditos ingleses aqui residentes, os senhores Padre Jayme e Dalrimple, o entusiasta pelo foot-ball que julgo ter sido o iniciador deste sport nos Açores e organizam-se os dois primeiros teams desta Ilha: o AZUL E BRANCO e o VERMELHO E BRANCO.

COM ESTES MAGNÍFICOS JOGADORES e mr. Wilkinson e os nossos já passados por Inglaterra, e outros mais afeiçoados ao sport, quiseram aprender a jogar, formaram-se esses dois grupos iniciais.

O PADRE JAYME professor do Colégio Fisher, Dalrimple e Wilkinson empregado do cabo submarino, todos três jogadores de alta categoria, iam ser os treinadores e instrutores, e lá se meteram ombros à obra, e logo se deram os primeiros pontapés na bola que fora trazida de Inglaterra por Dalrimple.

ESSAS EXIBIÇÕES REVOLUCIONÁRIAS para os pacatos costumes indígena causaram reparo e mesmo algum espanto na VELHADA do tempo; resistência por parte de certos pais dos novos sportmen (é claro, por causa do desgaste no calçado) e mesmo surda oposição em alguns professores do Liceu, mais circunspectos e tradicionalistas, por lhes parecer vir a ser o pontapé prejudicial à calma, à tranquilidade e à concentração espiritual, indispensáveis para o estudo e consequente absorção das regras da gramática de Bento José de Oliveira, dos teoremas do Sarrasqueiro e das figuras de retórica da estilista.

O FOOT-BALL PARECIA A ALGUNS MESTRES DA VELHA GUARDA, contrária à boa aplicação nos estudos, chegando um deles, a justificar uma raposa que dera, dizendo que o rapaz andava pelos botequins e joga va foot-ball - ò tempara! À mores! - Note-se que o rapaz era cábula profissional e pertencia àqueles que, como o outro, traduzia este latinório por - no tempo das amoras!

Não quer isto dizer que no corpo docente do Liceu não houvesse também, professores atualizados que aplaudissem esta iniciativa desportiva, e a impulsionssem até, como os Senhores Dr. Aristides da Mota, João de Moraes Pereira e Dr. Eugénio Pacheco, etc. Para estes o foot-ball não colidia com a didática.

CONTRA TODAS ESSAS RESISTÊNCIAS SE INVENTIU, sendo vencidas, e ali, no Campo dos Porcos a São Gonçalo, hoje com mais elegância e limpeza, chamado “Mercado do Gado”, foi, jogado o foot-ball, pela primeira vez, nesta Ilha, para lá indo, nós todos, à tarde, dar pontapés no esférico! Como atualmente é chamada a bola, encher de bom ar os pulmões e fazer exercício, em substituição da mazombice do bilhar, e das nefastas consequências, do bebericar o tradicional e indispensável café.

ALGUNS DESSES PRIMEIROS JOGADORES eram intrínseca e integralmente bifes 100%, outros já temperados pelos colégios ingleses, meio bifes, e outros a caminho de o viram a ser também.

O CAMPO ERA DECLIVOSO e achava-se povoado, de bicos de pedra à vista, firmes vindos das entranhas da terra, que nos moem os pés, marcavam as carnes, e feriam, impiedosamente, quando, por pouca sorte, nos estendíamos.

QUANTAS VEZES ESSES BICOS DE PEDRA receberam o - Kick - em cheio, ficando a bola impávida e a rir-se, junto deles, e a bola de quem os dava, como uma cavala escalada e os dedos, lá dentro, dormentes e feitos em engodo?

NÃO HAVIA ÁRVORES NO TERRENO; a baliza, do lado do norte era marcada por três tortos paus, e a do Sul pela entrada central da arribana que lá está ainda, e, apesar de toda esta pelintrice, não só nos divertíamos, como chegamos a jogar muito decentemente e mesmo a bater com honra, alguns teams estrangeiros que por aqui passavam.

(continua)



HAJA SAÚDE

José A. Afonso, MD
Lecturer da Harvard Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para:
HajaSaude@comcast.net
ou ainda para:
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288
New Bedford, MA

Uso do Protetor Bucal ("Mouthguard")

Li recentemente umas estatísticas que me preocuparam: o aumento dos desportos ditos de contacto e de maior competitividade tem gerado significativo aumento de ferimentos oro-faciais. Todos os anos cerca de 5 milhões de dentes são avulsionados, muitas vezes em competições desportivas, resultando em cerca de \$500 milhões dispendidos em substituí-los. Em media, durante apenas uma época desportiva, os atletas têm a probabilidade de 1 em 10 de sofrer um ferimento facial ou dentário, de acordo com um artigo recente do jornal da American Dental Association. Estes ferimentos, muitas vezes dolorosos, não só são fonte de problemas com o mastigar, mas também contribuem para baixa auto-estima devido à aparência da falta de dentes. Mais ainda, este tipo de danos pode vir a custar muito dinheiro em tratamentos restauradores a longo prazo.

O protetor bucal ("mouthguard") ajuda a evitar 200 mil ferimentos oro-faciais por ano em desportos do ensino secundário ou universitário. Felizmente em Massachusetts a lei obriga o uso de protetores bucais em todos os atletas de futebol (americano), hóquei em campo ou no gelo, futebol ("soccer"), lacrosse, e luta livre ("wrestling"). Todavia, a Massachusetts Dental Society recomenda o uso de protetores em todos os atletas de desportos em que haja risco de ferimento bucal, incluindo beisebol, basquetebol, e mesmo voleibol.

Os protetores bucais têm venda livre nas farmácias, mas os melhores são feitos por dentistas. Os "mouthguards" devem ser confortáveis, duráveis, fáceis de limpar e não poder causar restrições da respiração ou fala. Use-os, a sua aparência e saúde dependem disso. Haja saúde!



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

Dores nos joelhos

P. — Estou presentemente a receber benefícios de compensação ao trabalhador devido a ferimentos que sofri há cinco meses. O incidente envolveu uma queda. Inicialmente, sentia dores nas minhas costas, mas um mês depois, comecei também a ter problemas com os joelhos. Estou a tentar receber tratamento médico para os meus joelhos mas a companhia de seguros recusa-se a pagar pelo facto de eu não ter mencionado na ocasião à entidade patronal que contraí ferimentos nos joelhos. A minha pergunta, por conseguinte, é se efetivamente tenho um razoável recurso neste caso.

R. — Há muitos casos semelhantes ao que acaba de nos apresentar em que um indivíduo sofre ferimentos em várias partes do corpo mas focando apenas numa parte.

Logo que tenha apresentado queixas ao seu médico ou hospital de que sofria dores nos joelhos, não terá qualquer problema em usufruir de tratamento. No entanto, a melhor opção a fazer, é contactar um advogado experiente nesta matéria.

SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia DeMello

P. — Meus pais mudaram-se recentemente para uma zona habitacional de reformados na Flórida e tencionam oferecer-me a casa onde viviam antes. Recebo benefícios do programa do Seguro Suplementar (SSI) e estou preocupado com a possibilidade de perder os meus benefícios. Será que vou perder os benefícios de SSI?

R. — Um indivíduo pode ser dono de uma casa logo que esteja a viver nela. Geralmente, ao avaliarmos elegibilidade para Seguro Suplementar, a casa onde vive, nem o carro que usa entram nessa avaliação. O melhor será ligar para o nosso número grátis: 1-800-772-1213 ou aceder ao site www.socialsecurity.gov.

P. — Estou em processo de requerer benefícios de Seguro Social por invalidez. Quanto poderei receber em benefícios em substituição dos meus salários?

R. — Isso depende do nível dos seus salários. Quanto menos os salários, mais alta é a percentagem de recompensa. O formulário de calcular os benefícios é ponderado para fornecer um rendimento superior para aquelas pessoas com salários inferiores porque têm mais dependência no mesmo. Desta maneira, trabalhadores com salários inferiores representam uma percentagem de recompensa de cerca de 53%, trabalhadores com salários médios, 41%, e 24-30% para trabalhadores com salários máximos. Para uma estimativa do seu montante, aconselhamos criar uma conta de "My Social Security". Deve aceder ao site www.socialsecurity.gov, ou ligue para o número grátis: 1-800-772-1213.

P. — Estou a receber benefícios do Seguro Social há dois anos e recebi um cartão do seguro do Medicare sem pedir. A minha esposa está empregada e tem seguro que nos dá cobertura completa, incluindo medicamentos. Segundo o que a correspondência indica, esse seguro custa \$134.00 por mês e vão começar a descontar o prémio do meu cheque. Será que sou obrigado a aceitar esse seguro agora, ou poderei adiar até a minha esposa reformar-se?

R. — Se estiver a receber benefícios do Seguro Social por incapacidade terá direito ao seguro do Medicare automaticamente depois de vinte e quatro meses. Também terá direito ao Medicare e será inscrito automaticamente quando atingir os 65 anos, se estiver a receber a sua reforma do Seguro Social. De qualquer forma, se tiver cobertura médica através do emprego da sua esposa pode recusar a parte B, o seguro médico (prémio standard \$134.00). Lembre-se que é muito importante inscrever-se depois no Medicare logo que ela deixar o emprego ou o seguro acabar (o que ocorrer em primeiro lugar) para não haver penalidade no prémio. Tem um período de inscrição ("Special Enrollment Period") de oito meses depois do emprego ou seguro terminar.

P. — Conheço um indivíduo que recebe benefícios do SSI por incapacidade e trabalha em várias capacidades por "cash". Na minha opinião isso não é direito. O que posso fazer?

R. — Se tem a certeza que esse indivíduo recebe benefícios do Seguro Social ou ainda de SSI-Seguro Suplementar, e está cometendo fraude, tem o direito de chamar ou visitar o escritório e fazer reclamação. Vamos pedir o nome, endereço, data de nascimento e número de Seguro Social (se for possível) para podermos identificar o indivíduo. Essa reclamação ou queixa pode ser anónima. Se não quiser contactar-nos pessoalmente pode também submeter a informação de fraude através da internet acedendo ao nosso site www.socialsecurity.gov.

Novos emails do Portuguese Times

ptimes@portuguesetimes.com
newsroom@portuguesetimes.com
advertising@portuguesetimes.com

NECROLOGIA

MARÇO

Dia 08: **Manuel J. Soares**, 83, Providence. Natural da Fajã de Cima, São Miguel, era casado com Maria Luísa (Matias) Soares. Deixa os filhos Francisco "Frank" Soares, Manuel J. Soares Jr., Martha M. Brassil e Suzette M. Cook; netos e bisneto.

Dia 10: **Eduardo Moniz de Medeiros**, 86, New Bedford. Natural da Achadilha, São Miguel, era casado com Zélia Maria (de Medeiros) de Medeiros. Deixa os filhos Jeffrey Medeiros, Rui A. de Medeiros e Eduarda Maria Medeiros; netos: bisnetos; irmãos e sobrinhos.

Dia 10: **Joseph S. Arruda, Jr.**, 87, New Bedford. Natural da Bretanha, São Miguel, era casado com Teresa (Furtado) Arruda. Deixa as filhas Kathleen A. Massoud, Patricia L. Mavrides e Karen Marie; netos; bisnetas e sobrinhos.

Dia 11: **Maria dos Anjos (Moreira) Salsinha**, 70, Fall River. Natural das Furnas, era casada com João J. Salsinha. Deixa a filha Annabella Moniz; neto; irmãos e sobrinhos.

Dia 11: **Maria Gonçalves Fraga Pereira**, 89, Milford. Natural de Antigo de Curros, era viúva de José Pereira. Deixa os filhos Márcia Pereira e José Domingos Pereira; netos; irmãs e sobrinhos.

Dia 11: **Virgílio Cabral Branco**, 77, East Providence. Natural de São Miguel, era casado com Maria dos Anjos (Justa) Branco. Deixa as filhas Helena Bradley, Ana Patrícia Cativo e Lauriene Taylor; netos e irmãs.

Dia 12: **Maria Rocha Ferreira**, 68, Bristol. Natural da Fajã de Cima, São Miguel, era casada com Duarte Manuel Ferreira. Deixa os filhos Steven Ferreira e Lisa LaCroix; netos e irmão.

Dia 12: **Lucilda A. (Amaro) Cabral**, 94, New Jersey (anteriormente de New Bedford). Natural de São Paio de Gouveia, era viúva de José António DaCosta Cabral. Deixa os filhos Ivone C. Lopes e Eugénio A. Cabral; netos; bisnetos; irmã e sobrinhos.

Dia 13: **John M. Miguel**, 59, New Bedford. Natural da Horta, Faial, era casado com Maria L. (Silva) Miguel. Deixa a mãe Maria Alvarina Silveira (da Rosa) Miguel; filhos Cádía M. Miguel, Daniel S. Miguel, John S. Miguel, Albert S. Miguel e Michael S. Miguel; netos; irmãs e sobrinhos.

Dia 13: **José Texeria Sousa "JP,"** 54, Stoughton. Natural de São Jorge, era casado com Lenita L. Sousa. Deixa a mãe Laura (Texeira) Soares; filhos Brian L. Sousa e Miranda L. Sousa; irmãos e sobrinhos.

Dia 15: **Maria Luísa (Espínola) Rodrigues**, 97, Somerset. Natural de Ponta Delgada, São Miguel, era viúva de Raphael Rodrigues. Deixa sobrinhos.

Dia 16: **Inês (Lourenço) DeSousa**, 87, Taunton. Natural das Flores, era viúva de Américo DeSousa. Deixa os filhos José Olavo DeSousa, Maria Ivone DeBarros, José António DeSousa e José Alberto DeSousa; netos; bisneto; irmão e sobrinhos.

Dia 17: **Inês P. Soares**, 81, East Providence. Natural da Horta, Faial, era viúva de Norberto M. Soares. Deixa as filhas Ilda Sousa, Fátima Simas, Maria G. DaSilva e Noélia e Eugénia Soares; netos; bisnetos e sobrinhos.

ZÉ DA CHICA GAZETILHA



Quem são os principais educadores das gerações do mundo?

As Mães!...

Li um artigo interessante, Que neste assunto falava E que muito se interessava Pela educação geral, Aonde a mais importante Classe que o mundo tem, Dizia ser nossa Mãe, Com seu amor maternal!

Na criança, em tenra idade, Fervilha muita pergunta, O seu cérebro novo ajunta Muita dúvida e o porquê. Cheio de curiosidade Tudo apalpa, tudo toca, O que apanha leva à boca, Mexendo em tudo o que vê!

Não falo do Pai, certamente Porque o Pai, em geral Não tem o dom maternal, Se bem que os filhos adora. Estando mais tempo ausente, É a Mãe que mais se envolve, Que acarinha e resolve Todos achegos na hora!

A mulher tem a missão Tão importante na vida, Que tem ficado esquecida Ao querer se comparar Ao homem, quer bom ou não, Sendo Ela o elo seguro Das crianças do futuro Que se estão a definir!...

Além de outros dizeres, Falando da mulher mãe, Do compromisso que tem De um ensino seguro, Deviam ter as mulheres, Como fossem professoras, Umhas aulas de instrutoras Destes filhos do futuro!

Grava tudo que é lhe dito, Por isso seja cuidada A resposta que lhe é dada, Adequada à sua idade. No seu cérebro fica escrito, O bom e o mal que aprende, E de futuro o que entende Trás por base a mocidade.

Há muitas Mães coitadinhas, Que foram abandonadas, Viúvas, divorciadas, Com alguns filhos menores, Tendo de os criar sozinhas. Mesmo que tenham ajuda, Se a Mãe trabalha, muda, Torna os esforços piores!

As mulheres, sabemos bem Que qualquer um cargo tomem, Igual ou melhor que o homem, Esta não é a questão, Mas o seu dever de Mãe, Instrutora na subida Dos primeiros anos de vida, É a primeira missão!...

Os primeiros anos de vida, Que uma criança contém, É sempre a sua Mãe Que a primeira pedra assenta, Se fica ou não sabida. Um alicerce seguro Vai servir para o futuro, Todo o seu saber aumenta!

Mas vamos da Mãe falar! Quando eu falo em instruir Não estou a exigir Curso d' Universidade. Mas somente um preparar Uma rapariga bem, Para ser futura Mãe. Isto é, Mãe de verdade!

PS
Se o mundo quer homens puros, Vai depender das mulheres De cumprir os seus deveres Para serem instrutoras Ensinando p' ra futuros Dos seus filhos, porque as Mães. São dos filhos maiores bens, Que podem dar as senhoras!

Deus formou o feminino, Trazendo algo diferente Do homem, com uma mente Cheia de amor e bondade. Ela é que traz o destino De ser a progenitora. Nem só Mãe, a instrutora, Dos filhos na tenra idade!

Não precisa andar de terço Pelos cantos a rezar, Para saber educar, Ensinar boas maneiras. Educar, já vem do berço, E isto, sabemos bem Que pertence sempre à Mãe, As Mães são sempre as primeiras!

Ser Mãe, com sua virtude, Amor, estabilidade, Forma a personalidade Futura duma criança. Contribui para a saúde Faz um filho inteligente, Alegre vendo na frente Um horizonte d'esperança.

Até uma certa idade, A Mãe aguenta esta fase, O alicerce, a base, Da futura educação, Dando amor, moralidade. Depois é com este amor Que então o professor Começa a sua instrução!

Ser Mãe, é um dever do sexo feminino!...



E eu que tinha a mania Que isto a mim pertencia!...

Nos primeiros anos de vida Precisa a criança ter Uma Mãe, p'ra lhe dizer Tudo quanto ela pergunta. Se a Mãe não é instruída Para ser Mãe, preparada, Vai dar a resposta errada, E a dúvida irá ser muita!



Há 40 anos

Secretário de Estado da Emigração surpreendido com diáspora portuguesa nos EUA

Na edição 316 de 24 de março de 1977, Portuguese Times destacava na sua primeira página a visita a Massachusetts e Rhode Island do secretário de estado da emigração de Portugal, João Lima, após périplo pela Califórnia, Nova Iorque e Nova Jérsea, tendo o governante declarado que o que encontrou após encontros com os emigrantes e autoridades norte-americanas superou, pela positiva, as suas expectativas.

COMANDANTE da Região Militar do Centro, brigadeiro Hugo dos Santos afirmava, nas comemorações do Dia da Unidade, a existência de "forças que teimosamente continuam a tentar infiltrar-se junto dos militares".

BOMBA, de fraca potência, explodia na residência do presidente do CDS, Freitas do Amaral, em Lisboa, no dia 16 de março.

GALVÃO DE MELO, deputado do CDS, foi excluído daquele grupo parlamentar, após entrevista dada pelo general a um seminário lisboeta onde afirmava que o Presidente da República não tinha demonstrado, até então, uma personalidade forte e tecendo, ainda, críticas ao presidente do partido, Freitas do Amaral.

GERRY STUDDS, congressista do 12º distrito de Massachusetts, anunciava para dia 27, reunião em New Bedford com elementos da comunidade portuguesa a fim de discutirem pormenores da visita que efetuou o verão passado a Portugal Continental e Açores.

FESTAS do 55º aniversário do Instructive Social Club de Elizabeth, Newark, duravam dois dias, durante os quais a franca confraternização entre os sócios foi a tônica dominante.

THE PORTUGUESE CHANNEL

QUINTA-FEIRA, 22 DE MARÇO

- 17:00 - MORANGOS C/AÇÚCAR
- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A OUTRA
- 19:30 - NA COZINHA C/ELISEU
- 20:00 - KIZOMBA NATION
- 20:30 - A REGRA DO JOGO
- 21:30 - HORA QUENTE
- 22:00 - AGENDA
- 22:10 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 23 DE MARÇO

- 17:00 - MORANGOS C/AÇÚCAR
- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A OUTRA
- 19:30 - VARIEDADES
- 20:30 - A REGRA DO JOGO
- 22:00 - HORA QUENTE
- 22:10 - TELEJORNAL

SÁBADO, 24 DE MARÇO

- 19:00 - FIM DE SEMANA
- 20:00 - TELEDISCO
- 21:00 - SMTV
- 22:00 - VARIEDADES

DOMINGO, 25 DE MARÇO

- 14:00 - A REGRA DO JOGO OS EPISÓDIOS DA SEMANA
- 19:00 - MISSA DOMINICAL
- 20:00 - VARIEDADES
- 20:30 - DUELO DE IDEIAS
- 21:00 - CONCERTO

SEGUNDA, 26 DE MARÇO

- 17:00 - MORANGOS C/AÇÚCAR
- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A OUTRA
- 20:00 - NOTÍCIAS SMTV
- 20:30 - A REGRA DO JOGO
- 21:30 - HORA QUENTE
- 22:00 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 27 DE MARÇO

- 17:00 - MORANGOS C/AÇÚCAR
- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A OUTRA
- 19:30 - TELEDISCO
- 20:30 - A REGRA DO JOGO
- 21:30 - HORA QUENTE
- 22:05 - TELEJORNAL

QUARTA-FEIRA, 28 DE MARÇO

- 17:00 - MORANGOS C/AÇÚCAR
- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A OUTRA
- 19:30 - VOCÊ E A LEI/ À CONVERSA C/ ONÉSIMO
- 20:00 - A ANUNCIAR
- 20:30 - A REGRA DO JOGO
- 21:30 - HORA QUENTE
- 22:00 - AGENDA
- 22:10 - TELEJORNAL (R).

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.

Contra a Violência Doméstica

Safelink
Linha Aberta
Contra a
Violência
Doméstica
1-877-785-2020

1773 1-877-521-2601
Multilingua. Grátis. 24 horas. Ajuda para si no outro lado da linha.
O programa de linha aberta do One Minute Workshop através da Rádio e da TV de Massachusetts.

Acesso a abrigos Encaminhamento Suporte Médico e Legal

wjfd
97.3 FM



Capítulo 26 - 26 de março

Romero e Zé Maria discutem em casa de Djanira. Zé Maria, ao ir embora com Adisabeba, é perseguido por Romero, que descobre seu esconderijo. Dante visita seu pai, e conversam sobre Juliano e Zé Maria. Romero revela esconderijo de Zé Maria à Dante. Atena surge de surpresa, e conhece Dante. Atena quer mais detalhes sobre os planos de Romero, porém ele nada revela. Cesário vai à casa de Feliciano para ver Luana. Dalila e Breno "vendem" sua filha, pois desejam que Luana namore o primo, por ser rico. Luana fica aborrecida com o comportamento dos pais, e chora. Cesário deseja pedir Luana em namoro, porém vai embora, e recebe conselhos de Feliciano. Priscila, amiga de Tina, a avista novamente no morro, e a segue até sua casa. Ela descobre que Tina está vivendo lá, porém Tina inventa mais mentiras. Rui também chega, e acaba revelando que ambos vivem ali agora. Tina faz com que Priscila vá embora imediatamente. Dante arma uma operação para pegar Zé Maria no morro. Guerra desobedece às ordens diretas, e ao encontrar o endereço fornecido por Romero, entra e rende Zé Maria sozinho. Guerra comunica os outros policiais, que se encaminham ao local. Ao chegar, encontram Guerra desacordado, e descobrem que Zé Maria fugiu mais uma vez. Todos no morro recebem a notícia da operação, e vão até o barraco onde estava Zé Maria. Descobrem que ele conseguiu fugir, porém Tóia desconfia de algo. Romero é convocado ao HQ da facção, e descobre que Zé Maria faz parte da Organização. Tio os obriga à fazerem pazes. Zé Maria o agride. Na casa de Djanira, Tóia se mostra desconfiada sobre fuga de Zé Maria, e questiona sua mãe, que desconversa. Tóia visita Dante, e pergunta se ele tem evidências concretas do envolvimento de Zé Maria na chacina de Seropédica. Dante lhe mostra algumas evidências, porém não conclusivas, para Tóia. Dante se oferece para ajudá-la, caso necessite. Romero chega em casa agredido, e Atena cuida de seus ferimentos. Tóia questiona Zé Maria sobre fuga, e Zé Maria diz ter aprendido à se defender, depois de vinte anos como fugitivo. Juliano questiona Tóia, por desconfiar mais uma vez de seu pai. Tóia sai de casa, e persegue Zé Maria, com ajuda de Iraque. Tóia descobre que Zé Maria vive em uma casa luxuosa.

Capítulo 27 - 27 de março

Tóia confronta Zé Maria em sua casa, e o desmascara por mentir e segunda ela, ser um bandido. Zé Maria a alerta, e inventa mentiras sobre estar na casa de um amigo. Dante visita seu pai, e Atena lhe conta sobre a doença de Romero. Dante fica preocupado. Dante diz para Romero que Tóia o procurou, e lhe contou. Juliano persegue Bola, e o questiona sobre quem o pagou para que plantasse drogas em sua mochila. Bola mente, e mesmo confrontado, diz ter sido por escolha própria. Tóia retorna à sua casa, e conta tudo o que descobriu à sua mãe. Djanira fica perplexa, e de início não acredita em que lhe conta a sua filha. Após refletir, pede que Tóia a leve até a suposta casa de Zé Maria, para que ela veja com os próprios olhos. Quando não encontram ninguém na residência, Tóia pula o muro mais uma vez, e abre o portão para sua mãe. Investigam a casa, e encontram diversas pinturas de Zé Maria, o suficiente para Djanira acreditar em Tóia. Feliciano diz à Dalila a mesma coisa que disse à Vavá, sobre a exclusiva herança do apartamento, contanto que ela seja uma boa pessoa para/com seus familiares. Dalila então muda completamente seu comportamento dentro de casa, pede desculpas à seus irmãos, e tenta fazer uma boa impressão à Feliciano. Ficam todos sem entender. Tina se embesbeia, e Rui a encontra tendo um leve surto. Ela diz agora querer aproveitar ao máximo a vida da favela. Djanira para na Fundação, e pede perdão à Romero por não ter ficado ao seu lado, e sim ao de Zé Maria, durante tantos anos. Eles têm um momento afetivo juntos, e Atena também se junta a eles. Djanira logo vai embora, porém avista Ascânio adentrando a Fundação, e começa a ter lembranças das mentiras de Romero, por ter dito que não estava mais envolvido com o velho. Djanira aguarda, e mantém-se pensativa, até que avista Zé Maria chegando à porta da fundação, e cumprimentado Romero. Djanira fica perplexa e muito surpresa.

Capítulo 28 - 28 de março

Djanira observa Romero e Zé Maria juntos, e fica perplexa. Desconfiada, ela aguarda por mais tempo, e persegue Ascânio, que antes de chegar à pensão, embesbeia-se em um boteco. Djanira o confronta, e pede que ele seja sincero, dizendo a verdade sobre Romero estar ou não ainda envolvido com a facção, além de culpá-lo por ter levado Romero para o mal caminho. Juliano questiona Tóia, que desconversa e vai embora, para evitar que eles briguem. Juliano desconfiado, também sai para tentar descobrir o que está acontecendo. Faustini revela à Dante que o assalto ao paiol do exército foi realizado por Zé Maria, e Dante confirma, tendo certeza ser ele nos vídeos de vigilância. Dante vai então até a boate de Adisabeba, conversar com Tóia. Ele pede que ela fique do lado dele, e ajude à capturar Zé Maria, protegendo assim Juliano da má influência de seu pai. Adisabeba expulsa Dante da boate, e reprime Tóia por tê-lo deixado entrar. Elas discutem. Em encontro de facção em desmanche de carros, Tio ordena que Romero e Zé Maria façam o transporte do armamento roubado, e o escondam na fundação. Gibson tem um susto, pensando estar enfartando, na cama com Claudine. Gibson fica sem opções, e Claudine pede ajuda à Feliciano, o que aumenta as suspeitas de Nora, por não ter sido contatada pelo

marido quando passou mal. Domingas ganha um prêmio de loteria, e divide a notícia com Indira. Ambas ficam muito felizes, e desejam viajar para a praia de Pipa. Enquanto Gibson está em hospital, Feliciano conversa com Nora, e diz que desejaria muito que eles fossem casados. Nora, ao retornar para sua casa com Gibson, o confronta sobre ter uma amante. Eles brigam, porém Gibson nega. Nora, com a ajuda de Nonato, é levada até o apartamento de Claudine. Elas conversam, e Nora propõe que elas troquem de lugar. Nora percebe que o relacionamento de Claudine e Gibson tem tudo o que o dela com ele não tem. Claudine à princípio não aceita, porém diz que irá pensar, apesar de constrangida. Kim conhece Ligia na praia, e eles transam em quarto de hotel. Ligia lhe dá dinheiro, para que ele compre roupas para seu próximo encontro. Tóia e Adisabeba tentam encontrar Djanira através de ligações, e Juliano chega em casa, e as confronta sobre estarem escondendo algo dele. Orlando faz uma leve pressão para que Nelita anuncie o noivado de ambos à família, em jantar. Após conversa com Ascânio, Djanira retorna à Fundação, e observa Romero e Zé Maria descarregando o armamento juntos. Atena está no prédio, e espera até que Zé Maria vá embora para que apareça. Atena descobre as armas, e diz estar do lado de Romero. Djanira chega de surpresa, e acusa Atena e Romero de serem bandidos, assim como Zé Maria.

Capítulo 29 - 29 de março

Djanira confronta Romero e Atena, e os acusam de bandidos. Djanira descobre armamento roubado escondido na fundação. Romero e Djanira conversam, e Atena ouve atentamente. Ao sair da fundação, Zé Maria vê Djanira, e cobra explicações de Romero. Romero é agredido por Zé Maria, e Atena com um tiro de raspão em Zé Maria, o faz ir embora. Na casa de Djanira, Tóia e Juliano brigam, e Juliano termina o namoro, pois sente que não pode ficar com Tóia, se ela em ele não confia. Orlando e Nelita anunciam o noivado para a família Stewart, e Dante também recebe a notícia. Belisa é contra, e não gosta de Orlando. Djanira conversa com Adisabeba, que apesar de evidências apresentadas por Djanira, ainda crê que Zé Maria é um homem bom. Elas discutem e brigam. Feliciano e Nora vão à um restaurante, e conversam. Nora revela sabe sobre a amante de Gibson. Feliciano tenta beijar Nora e a persuadir para que façam amor, mas Nora se nega. Vavá pede desculpas à Janete, e a beija. Janete resiste, mas acaba cedendo. Dinorah assiste ambos se beijando na cozinha. Nelita dá a notícia à seu pai de que pretende realizar o casamento dentro do período de um mês. Gibson conversa com Orlando, e entram em consenso de que Orlando poderá residir nos primeiros meses do casamento na casa dos Stewart, por Nelita. Juliano se embesbeia no bar do Juca, e Merlô tenta lhe confortar. Tóia e Djanira conversam, e Djanira pede desculpas por não ter acreditado em sua filha. Djanira não revela verdades sobre Romero, apenas a alerta para que fique longe dele, porém Tóia vá até Romero atrás de um ombro amigo. Zé Maria aparece na academia de Juliano, e conversam. Juliano apoia e acredita no pai. Zé Maria vai então até a casa de Djanira, pois deseja conversar e se explicar. Djanira é forçada a ficar calada por Zé Maria, até que se acalme.

Capítulo 30 - 30 de março

Zé Maria conversa com Djanira, e através de mentiras, tenta convencê-la de que ele é inocente e provar seu amor por ela. Djanira fica balançada, e pede que Zé Maria vá embora. Tóia conversa e se abre com Romero, que a suporta. Romero e Atena conversam posteriormente, e Atena o aconselha à se valorizar mais perante à Facção. Tóia e Djanira se desculpam por suas ações anteriormente, mas Djanira mostra sinais de estar voltando a confiar em Zé Maria. Djanira aconselha Tóia que procure Juliano e reate seu namoro. Zé Maria aparece na boate para conversar com Adisabeba, e a convence de que ele inocente, apesar do que os outros dizem, após Adisabeba duvidar dele. Tóia vai até a academia conversar com Juliano, mas eles acabam brigando por Tóia mais uma vez tentar convencer Juliano de que seu pai é um bandido. Nora conta a verdade à Gibson sobre ter encontrado e conversado com Claudine, o que o deixa desacreditado. Na casa de Feliciano, toda a família já sabe de Vavá ter tido uma recaída com Janete, e falam sobre isso após Mel sair de casa. Úrsula zomba de Dalila e Vavá por acreditarem na falácia de seu pai, que acaba contando a verdade quando confrontado, e também lhes dá uma lição de moral. Cesário e Luana se encontram no Hostel, e Cesário tenta oferecer à ela um anel de noivado. Luana gosta de Cesário, mas acha a ação um tanto quanto precipitada, após apenas três encontros. Eles se beijam, mesmo assim. Zé Maria convoca Tio, e lhe conta sobre o ocorrido com Romero na Fundação. Eles vão juntos para lá à fim de passar a história à limpo, e resolver as diferenças dos irmãos. Romero segue o conselho de Atena, e coloca pressão sobre Tio, que acaba cedendo e diz que irá levar as questões levantadas por Romero até Pai, e rever sua posição e salário na facção. Zé Maria fica incumbido então de cuidar e montar sozinho uma nova operação para o carregamento de armas, o que o deixa infeliz. Juliano observa Tóia conversando com Dante, contanto que sabe ao policial sobre a mansão de Zé Maria no subúrbio. Eles combinam de se ajudar. Djanira segue Romero, e descobre que seu filho possui a cobertura do prédio. Ele vai até o apartamento e o confronta.

COZINHA PORTUGUESA

"Roteiro Gastronômico de Portugal"

Lulas Guisadas à Brasileira

- 1,5 kg de lulas (pequenas)
- 3 cebolas (grandes)
- 750 g de tomate
- 3 colheres (sopa) de manteiga ou margarina
- 2 gemas de ovos
- 1 colher (sopa) de mostarda
- 1 colher (sopa) de vinho branco
- Salsa picada
- sal e pimenta

Confeção:

Lavam-se e arranjam-se as lulas e cortam-se em argolas.

Cortam-se as cebolas em rodela finíssimas e levam-se a amolecer em lume brando com a manteiga e a margarina.

Juntam-se-lhe os tomates, sem peles nem grainhas, e deixa-se ferver durante 15 minutos, pouco mais ou menos.

Passa-se tudo por um passador.

Introduzem-se-lhe as lulas e adiciona-se um pouco de água. Tapa-se o tacho e deixam-se cozer as lulas até estarem bem macias.

Em seguida retira-se o tacho do lume juntam-se-lhe as gemas, a mostarda, o Vinho branco e tempera-se com sal e pimenta. Servem-se polvilhadas com ovos cozidos e picados.

A volta colocam-se batatas cozidas à inglesa polvilhadas com salsa picada.

Bifes ao Molho Roquefort

- 2 dl de Natas para Culinária Parmalat
- 4 bifos do lombo com cerca de 150 grs. cada
- 2 colheres de sopa de manteiga sem sal
- 80 grs. de queijo Roquefort
- sal q.b.

- pimentas várias moídas na altura q.b.

Confeção:

Aqueça a manteiga numa frigideira e, aloure os bifos dos dois lados, ficando bem ou mal passados consoante o gosto de cada um.

Tempere com sal e a mistura de pimentas.

Enquanto isso, desfaça metade dum pacote de queijo Roquefort num pouco de natas e deite tudo na frigideira, sobre os bifos, juntamente com as restantes natas.

Mexa durante 1 minuto.

Acompanha bem com um simples arroz branco.

Amorzinhos de Loures

- 5 colheres de (sopa) de farinha de trigo
- 4 colheres de (sopa) de açúcar
- 2 ovos
- 1 colher de (sopa) de fermento em pó
- canela
- limão
- banha

Confeção:

Bater 2 ovos inteiros até ficarem grossos.

Juntar 4 colheres de (sopa) de açúcar e continuar a bater até ficar num creme branco.

Acrescentar 5 colheres de (sopa) de farinha misturada com 1 colher de (sopa) de fermento em pó, uma pitada de canela e um pouco de vidro de limão finamente raspado. Com uma colher de (chá) deitar a massa em tabuleiros untados com banha, tendo o cuidado de afastar bem os montinhos uns dos outros porque crescem bastante.

Cozer rapidamente em forno muito quente, idealmente em forno de pão.

Veja diariamente este programa que faço a PENSAR EM SI!

MARIA HELENA
PONTO DE EQUILÍBRIO

Veja-me todos os dias na SIC internacional

	PARIS	LUANDA	S. PAULO	N. IORQUE
2ª a 6ª FEIRA	13H00	13H00	10H00	07H00
SAB. e DOM.	12H30	12H30	09H30	06H30

Siga o programa em Portugal em:
f mariahelenapontodeequilibrio

Centro Maria Helena Telef.: (00351) 210 167 167

<p>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR</p> <p>Amor: Cuidado com os amores que só causam sofrimento e dor.</p> <p>Saúde: Tenderá a ter dores de cabeça. Vigie a tensão arterial.</p> <p>Dinheiro: Período favorável no que concerne a situação laboral.</p> <p>Números da Sorte: 01, 08, 10, 14, 19, 22</p>	<p>LEÃO - 23 MAR - 22 AGO</p> <p>Amor: neste momento estará mais confiante e, por isso, encontrará facilmente um clima de equilíbrio nas suas relações.</p> <p>Saúde: Cuidado com a alimentação que faz.</p> <p>Dinheiro: Boas perspectivas avizinhams-se a este nível.</p> <p>Números da Sorte: 18, 25, 29, 33, 36, 39</p>	<p>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ</p> <p>Amor: Uma paixão atual poderá acabar com o passar do tempo, mas não se preocupe pois haverá ótimas novidades no futuro.</p> <p>Saúde: Gozará de grande vitalidade neste período.</p> <p>Dinheiro: Siga os conselhos de peritos antes de iniciar algum negócio.</p> <p>Números da Sorte: 14, 26, 28, 31, 37, 42</p>
<p>TOURO - 21 ABR - 20 MAI</p> <p>Amor: Dedique mais tempo à sua família e à pessoa amada pois eles sentem a sua falta.</p> <p>Saúde: Poderá ser afetado por dores musculares.</p> <p>Dinheiro: este período será caracterizado por dívidas profissionais.</p> <p>Números da Sorte: 05, 15, 20, 28, 35, 39</p>	<p>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET</p> <p>Amor: O à-vontade com que aborda as pessoas e as situações traduzem-se num clima tranquilo.</p> <p>Saúde: Encontra-se num momento favorável.</p> <p>Dinheiro: Aposte na projeção profissional.</p> <p>Números da Sorte: 01, 09, 11, 28, 31, 34</p>	<p>CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN</p> <p>Amor: Não confunda os seus sentimentos e pense muito bem antes de assumir uma relação.</p> <p>Saúde: A sua alimentação deverá ser um pouco mais equilibrada.</p> <p>Dinheiro: Não se exceda nas suas compras.</p> <p>Números da Sorte: 13, 19, 24, 29, 35, 36</p>
<p>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN</p> <p>Amor: Opte por fazer aquela viagem há muito planeada.</p> <p>Saúde: Atravessa um período regular a este nível.</p> <p>Dinheiro: Poderá, em breve, ver os seus objetivos alcançados.</p> <p>Números da Sorte: 19, 24, 26, 38, 39, 42</p>	<p>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT</p> <p>Amor: Surgirão ótimas oportunidades para o compromisso afetivo.</p> <p>Saúde: Possíveis problemas no sistema nervoso poderão deixá-lo inquieto.</p> <p>Dinheiro: Não confie demasiado nos outros ou poderá sofrer alguns enganãos.</p> <p>Números da Sorte: 08, 16, 33, 38, 42, 46</p>	<p>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV</p> <p>Amor: Não deixe que a criatividade e a imaginação desapareçam da sua relação afetiva, cultive-as constantemente.</p> <p>Saúde: Poderá sofrer de algumas dores de rins.</p> <p>Dinheiro: É provável que tenha de enfrentar alguns problemas financeiros.</p> <p>Números da Sorte: 14, 27, 30, 34, 36, 38</p>
<p>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL</p> <p>Amor: Não se deixe levar por pensamentos negativos, melhores tempos virão.</p> <p>Saúde: Fase de fadiga excessiva. Descanse mais.</p> <p>Dinheiro: Não seja demasiado autoconfiante neste domínio.</p> <p>Números da Sorte: 03, 09, 15, 18, 27, 29</p>	<p>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV</p> <p>Amor: Serão vividos nesta fase muitos momentos de harmonia familiar e sentimental.</p> <p>Saúde: Não apresenta quaisquer motivos de preocupação neste plano.</p> <p>Dinheiro: Dê um passo de cada vez e alcançará os seus objetivos.</p> <p>Números da Sorte: 2, 4, 7, 12, 16, 17</p>	<p>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR</p> <p>Amor: Visite com maior regularidade os seus familiares mais próximos.</p> <p>Saúde: Poderá sofrer de algumas dores de pernas e musculares.</p> <p>Dinheiro: Cuidado com os gastos inesperados, planeje muito bem as suas despesas.</p> <p>Números da Sorte: 02, 25, 29, 30, 34, 42</p>

I LIGA – 27ª JORNADA

RESULTADOS

V. Setúbal – Portimonense	1-1 (1-1 ao intervalo)
Estoril-Praia - Paços de Ferreira	1-1 (1-0)
Tondela – Marítimo	1-2 (1-1)
Feirense – Benfica	0-2 (0-0)
FC Porto – Boavista	2-0 (1-0)
V. Guimarães - Desp. Aves	2-1 (1-1)
Moreirense – Belenenses	2-1 (1-0)
Desp. Chaves - Sp. Braga	1-4 (0-2)
Sporting - Rio Ave	2-0 (1-0)

PROGRAMA DA 28ª JORNADA

Quinta-feira, 29 de março

Desp. Aves - V. Setúbal, 20:00 (Sport TV)

Sexta-feira, 30 de março

Marítimo – Feirense, 16:00 (Sport TV)

Rio Ave - Estoril-Praia, 18:15 (Sport TV)

Boavista – Tondela, 20:30 (Sport TV)

Sábado, 31 de março

Portimonense – Moreirense, 16:00 (Sport TV)

Paços de Ferreira - Desp. Chaves, 16:00 (Sport TV)

Benfica - Vitória de Guimarães, 18:15 (BTV)

Sp. Braga – Sporting, 20:30 (Sport TV)

Segunda-feira, 02 de abril

Belenenses - FC Porto, 20:00 (Sport TV)

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 FC PORTO	27	22	04	01	70-14	70
02 BENFICA	27	21	05	01	71-16	68
03 SPORTING	27	20	05	02	53-17	65
04 SPORTING BRAGA	27	20	01	06	62-24	61
05 RIO AVE	27	12	04	11	33-35	40
06 MARÍTIMO	27	11	06	10	27-38	39
07 BOAVISTA	27	11	03	13	28-37	36
08 DESP. CHAVES	27	10	06	11	33-43	36
09 V. GUIMARÃES	27	10	03	14	35-49	33
10 PORTIMONENSE	27	08	07	12	39-46	31
11 TONDELA	27	08	05	14	30-39	29
12 BELENENSES	27	07	08	12	23-36	29
13 DESPORTIVO AVES	27	06	07	14	28-39	25
14 MOREIRENSE	27	06	07	14	22-39	25
15 VITÓRIA SETUBAL	27	05	10	12	30-49	25
16 PAÇOS FERREIRA	27	06	07	14	28-47	25
17 FEIRENSE	27	07	02	18	24-38	23
18 ESTORIL PRAIA	27	06	04	17	24-54	22

II LIGA – 28ª JORNADA

RESULTADOS

Sporting de Braga B - Real Massamá	1-2
Famalicao - Vitória de Guimarães B	1-1
Penafiel - Santa Clara	3-0
Arouca - Académica	1-0
FC Porto B - Sporting da Covilhã	3-0
Académico de Viseu - Cova da Piedade	1-0
Leixões - Sporting B	1-1
Nacional - Varzim	3-0
Oliveirense - União da Madeira	2-1
Benfica B - Gil Vicente	1-2

PROGRAMA DA 29ª JORNADA

Quarta-feira, 14 março (já disputados)

União da Madeira - Benfica B, 0-4

Sporting B – Penafiel, 3-4

Académica – Leixões, 2-1

Cova da Piedade – Nacional, 1-1

Domingo, 25 março

Sporting da Covilhã - Sporting de Braga B, 15:00

Real Massamá – Oliveirense, 15:00

Vitória de Guimarães B - Santa Clara, 15:00

Gil Vicente – Arouca, 16:00

Académico de Viseu – Famalicão, 16:00

Quarta-feira, 04 abril

Varzim - FC Porto B, 16:00

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 PENAFIEL	30	15	08	07	46-35	53
02 ACADÉMICA	30	15	06	09	53-33	51
03 NACIONAL	29	13	11	05	55-36	50
04 AROUCA	29	14	08	07	34-26	50
05 SANTA CLARA	29	14	07	08	39-31	49
06 FC PORTO B	29	15	03	11	43-39	48
07 ACADÉMICO VISEU	29	12	11	06	37-30	47
08 LEIXÕES	30	11	11	08	40-34	44
09 V. GUIMARÃES B	29	12	05	12	38-39	41
10 BENFICA B	30	12	05	13	44-50	41
11 FAMILIÇÃO	29	11	07	11	37-37	40
12 VARZIM	29	09	09	11	30-32	36
13 OLIVEIRENSE	29	09	09	11	31-36	36
14 SPORTING COVILHÃ	29	09	09	11	26-32	36
15 COVA PIEDADE	30	09	07	14	29-36	34
16 SPORTING B	30	08	08	14	36-53	32
17 UNIÃO MADEIRA	30	08	07	15	32-42	31
18 GIL VICENTE	29	07	09	13	24-33	30
19 SPORTING BRAGA B	29	06	11	12	30-40	29
20 REAL	28	06	05	17	35-45	23

Campeonato de Portugal

25ª - Jornada

Serie A

Pedras Salgadas – Mirandela	0-1
Arões – Mondinense	1-1
Vizela – Fafe	0-1
São Martinho – U Torcatense	0-0
Vilaverdense – Montalegre	1-0
Merelinense – Câmara Lobos	1-0
Oliveirense – Minas Argozelo	3-0
Bragança – Atlético dos Arcos	1-1

Classificação

01 VIZELA	58
02 VILAVERDENSE	54
03 FAFE	50
04 MIRANDELA	44
05 MERELINENSE	43
06 SÃO MARTINHO	39
07 OLIVEIRENSE	38
08 MONTALEGRE	34
09 PEDRAS SALGADAS	34
10 UNIÃO TORCATENSE	32
11 CÂMARA DE LOBOS	30
12 BRAGANÇA	27
13 ATLÉTICO DOS ARCOS	24
14 ARÕES	20
15 MONDINENSE	16
16 MINAS DE ARGOZELO	08

26ª Jornada

(25 mar)

Mirandela – Arões	
Mondinense - Vizela	
Fafe - São Martinho	
União Torcatense – Vilaverdense	
Montalegre – Merelinense	
Câmara de Lobos - Oliveirense	
Minas de Argozelo – Bragança	
Atlético Arcos – Pedras Salgadas	

Serie B

Gandra – Amarante	1-0
Sanjoanense – Salgueiros	0-0
Pedras Rubras – Gondomar	0-2
Coimbrões – Sousense	2-1
Sp. Espinho – Trofense	1-1
Canelas – Freamunde	2-1
Cinfães – Cesarense	0-0
Felgueiras – Camacha	4-0

Classificação

01 FELGUEIRAS	45
02 SPORTING ESPINHO	45
03 GONDOMAR	44
04 CESARENSE	42
05 CINFÃES	42
06 AMARANTE	39
07 PEDRAS RUBRAS	34
08 COIMBRÕES	34
09 CAMACHA	31
10 SANJOANENSE	31
11 CANELAS	31
12 TROFENSE	31
13 SALGUEIROS	27
14 GANDRA	27
15 FREAMUNDE	25
16 SOUSENSE	18

26ª Jornada

(25 mar)

Salgueiros – Amarante	
Gondomar – Sanjoanense	
Sousense - Pedras Rubras	
Trofense – Coimbrões	
Freamunde – Sporting de Espinho	
Cesarense - Canelas	
Camacha – Cinfães	
Felgueiras – Gandra	

Serie C

União de Leiria – Marítimo B	2-1
F Algodres – B Cast. Branco	1-5
Oleiros – Marinhense	0-0
Ferreira das Aves – Sourense	2-1
Nogueirense – Anadia	1-1
ÁgMoradal – Rec. Águeda	0-1
L.Vildemoinhos – Sertanense	0-0
Gafanha – Mortágua	1-2

Classificação

01 UNIÃO DE LEIRIA	65
02 L. VILDMOINHOS	53
03 B CASTELO BRANCO	50
04 SERTANENSE	43
05 RECREIO DE ÁGUEDA	43
06 GAFANHA	42
07 ANADIA	41
08 MARÍTIMO B	35
09 NOGUEIRENSE	34
10 MARINHENSE	33
11 MORTÁGUA	32
12 OLEIROS	29
13 FERREIRA DAS AVES	22
14 ÁGUIAS MORADAL	20
15 SOURENSE	16
16 FORNOS DE ALGODRES	03

26ª Jornada

(25 mar)

B Castelo Branco – Marítimo B	
Marinhense – Fornos de Algodres	
Sourense - Oleiros	
Anadia – Ferreira das Aves	
Recreio de Águeda – Nogueirense	
Sertanense - Águias do Moradal	
Mortágua – Lus Vildemoinhos	
Gafanha – União de Leiria	

Serie D

Loures – Sintrense	1-3
Coruchense – Sacavenense	0-1
Guadalupe – Fátima	1-4
Pêro Pinheiro – Elétrico	2-2
Alcanenense – Mafra	0-0
Praiense – Lusitânia	1-0
Vilafranquense – Torreense	3-0
1.º Dezembro – Caldas	0-1

Classificação

01 MAFRA	57
02 VILAFRANQUENSE	53
03 PRAIENSE	48
04 SACAVENENSE	41
05 TORREENSE	40
06 CALDAS	37
07 LOURES	36
08 1.º DEZEMBRO	34
09 FÁTIMA	34
10 SINTRENSE	34
11 PÊRO PINHEIRO	31
12 CORUCHENSE	30
13 ALCANENENSE	25
14 ELÉTRICO	18
15 LUSITÂNIA	18
16 GUADALUPE	13

26ª Jornada

(25 mar)

Sacavenense – Sintrense	
Fátima – Coruchense	
Elétrico - Guadalupe	
Mafra – Pêro Pinheiro	
Lusitânia – Alcanenense	
Torreense - Praiense	
Caldas – Vilafranquense	
1.º Dezembro – Loures	

Serie E

Olhanense – Fareense	1-2
Castrense – Armacenenses	1-2
Oriental – Olímpico Montijo	1-0
L. VRSA – Al Mancilense	1-0
Ideal – Louletano	0-2
E Vendas Novas – Operário	1-0
Casa Pia – Moura	1-2
Pinhalnov. – Moncarapach	1-1

26ª Jornada

(25 mar)

Armacenenses – Fareense	
Olímpico Montijo – Castrense	
Al Mancilense - Oriental	
Louletano – Lusitano de VRSA	
Operário – Ideal	
Moura - E. Vendas Novas	
Moncarapachense – Casa Pia	
Pinhalnovense – Olhanense	

Classificação

01 FARENSE	68
02 OLHANENSE	51
03 ORIENTAL	48
04 CASA PIA	47
05 PINHALNOVENSE	43
06 ARMACENENSES	38
07 LOULETANO	35
08 OLÍMPICO MONTIJO	33
09 MOURA	32
10 IDEAL	25
11 OPERÁRIO	24
12 ALMANCILENSE	23
13 CASTRENSE	22
14 ESTRELA VENDAS NOVAS	22
15 LUSITANO DE VRSA	21
16 MONCARAPACHENSE	18

Telma Monteiro conquista medalha de ouro na Rússia



A judoca portuguesa Telma Monteiro conquistou a medalha de ouro, no passado sábado, no primeiro dia de Grand Slam de Ecatimburgo 2018, na Rússia.

A desportista com menos de 57 quilos venceu a final frente a Chen-ling Lien, de Taipé.

Telma Monteiro estreou-se no campeonato a ganhar à vice-campeã mundial, Enkhriilen Lkhagvatogoo, da Mongólia. De seguida, voltou a sair vitoriosa, desta vez, frente à russa Daria Mezhetskaia. Na meia-final, a judoca portuguesa ganhou a Momo Matakoki, também de Taipé. O Grand Slam de Ecatimburgo decorre até domingo.

Mundial2018

Gelson Martins poupado no arranque dos trabalhos da seleção

A seleção portuguesa de futebol realizou terça-feira o primeiro treino de preparação para os particulares com o Egito e Holanda, num apronto no qual Fernando Santos não contou com Gelson Martins e Luís Neto.

O extremo do Sporting foi poupado por precaução, enquanto o central do Fenerbahçe, que na véspera foi chamado a substituir Rúben Dias, não viajou a tempo de participar nos 15 minutos de sessão abertas aos jornalistas.

No período a que os jornalistas puderam assistir, o selecionador nacional, Fernando Santos, contou com 23 jogadores, entre os quais o estreante Mário Rui, que rendeu Fábio Coentrão nos eleitos.

Os atletas realizaram trabalho com bola, não apresentando quaisquer limitações de ordem física.

Portugal defronta o Egito na sexta-feira, em Zurique, e a Holanda três dias depois, em Genebra, naqueles que serão os últimos particulares antes de Fernando Santos divulgar os convocados para o Mundial2018.

Depois destes, Portugal já tem agendados mais três jogos de preparação para o Mundial, a 28 de maio, com a Tunísia, em Braga, a 02 de junho, na Bélgica, e a 07 de junho, com a Argélia, em solo luso.

A comitiva lusa parte para a Rússia a 09 junho e estreia-se no Mundial2018 no dia 15, frente à Espanha. Cinco dias depois, mede forças com Marrocos e a 25 com o Irão, de Carlos Queiroz, em encontros do Grupo B.

Heriberto Tavares quer vitórias sobre Liechtenstein e Suíça para chegar à liderança

O internacional sub-21 Heriberto Tavares considera importante Portugal vencer o Liechtenstein e a Suíça para ultrapassar a Roménia no primeiro lugar do grupo 8 de apuramento para o Euro2019 de futebol e discutir o apuramento direto.

“É importante ganharmos estes dois jogos, com o Liechtenstein e a Suíça, para chegarmos ao primeiro lugar do grupo. Vamos encará-los da mesma forma de sempre, um de cada vez, para ganhar, mas sem estar obcecado pelos golos que não de aparecer naturalmente”, disse o jovem avançado do Benfica B a propósito do duplo compromisso da seleção de sub-21 frente ao Liechtenstein e à Suíça. Heriberto Tavares não só promete que a seleção vai encarar os dois jogos para ganhar, como também diz que vai apresentar “um futebol de qualidade, atrativo, interessante”. O avançado do Benfica já leva 14 golos marcados esta época, 12 na II Liga e dois na International Youth League, números que não o fazem ‘embandeirar em arco’ quando lhe pedem uma opinião sobre os mesmos.

“Gosto de jogar na frente de ataque e dou sempre o máximo. A rapidez e a técnica são as minhas melhores características. As minhas referências no futebol são esquerditos, o Sané, o Messi, o Robben, mas também o Ronaldo e o Ribéry”, disse Heriberto, ex-companheiro de Rúben Dias, defesa-central cuja lesão o vai impedir de se estrear pela seleção A.

Heriberto conhece bem o central e assegura que este vai reagir positivamente ao infortúnio: “Ele é muito forte psicologicamente, não se vai deixar abater. Foi uma infelicidade, mas tenho a certeza de que vai voltar a justificar outra convocatória para a seleção A quando estiver recuperado.”

Concurso Totochuto Joseph Braga destacado no comando

Joseph Braga continua destacado no comando, contabilizados que foram agora os concursos 31 e 32 deste concurso que dá dois prémios: o primeiro, uma viagem a Portugal, ida e volta, oferta da Azores Airlines e o segundo, uma excursão de um dia, de autocarro, oferta da Cardoso Travel, de Providence.

Paulo de Jesus está também em destaque, uma vez que igualou Mena Braga na segunda posição, ambos com 204 pontos, seguindo-se, na quarta posição, com 200 pontos, Amaro Alves.

No que se refere a vencedores semanais, John Terra evidenciou-se, ao vencer os dois concursos 31, com 15 pontos e concurso 32, com 13 pontos. Terra tem assim direito a duas refeições gratuitas no Inner Bay Restaurant, em New Bedford. Recorde-se que as bebidas não são incluídas e as refeições serão servidas apenas no restaurante.

Chamamos ainda à atenção dos nossos concorrentes de que os jogos da Premier League, de Inglaterra, referentes ao concurso 32: Leicester City-Arsenal e West Ham-Manchester United, foram cancelados deste concurso, uma vez que foram adiados para mais tarde e a solução mais lógica foi mesmo cancelar os dois jogos.

CLASSIFICAÇÃO

Joseph Braga 218	Alex Quirino 177
Mena Braga 204	António F. Justa 176
Paulo de Jesus 204	José Vasco 173
Amaro Alves 200	Mariana Romano 171
John Couto 197	Rui Maciel 171
Carlos M. Melo 196	Dennis Lima 170
Dália Moço 195	Carlos Serôdeio 169
António Oliveira 194	Fernando Romano 168
José Leandres 193	Serafim Leandro 167
José C. Ferreira 192	Virgílio Barbas 164
João Baptista 192	Joseph Cordeiro 162
António B. Cabral 190	Antonino Caldeira 161
Maria Moniz 189	Maria L. Quirino 154
John Terra 188	Ana Ferreira 148
Guilherme Moço 187	Emanuel Simões 142
John Câmara 187	Francisco Laureano 135
Alfredo Moniz 185	Fernando Farinha 134
António Miranda 183	José M. Rocha 123
Daniel C. Peixoto 182	Felisberto Pereira 122
Manuel Cruz 179	José A. Lourenço 112
Agostinho Costa 179	Pedro Almeida 108
Norberto Braga 178	Walter Araújo 98
Nelson Cabral 178	Paul Ferreira 74
Jason Moniz 178	Jason Miranda 57
Hilário Fragata 178	Élio Raposo 32
Odilardo Ferreira 177	Fernando Silva 18

Meia Maratona de New Bedford com 2.300 participantes



O advogado Gonçalo Rego, na foto (887) com dois conterrâneos, foi um dos vários portugueses e lusodescendentes que integraram a Meia Maratona de New Bedford no passado domingo e que contou este ano com cerca de 2.300 participantes, numa prova de grande sucesso e que tem vindo, de ano para ano, a ganhar mais popularidade nesta região.

Não obstante as dificuldades que ao fim e ao cabo os atletas são confrontados (vento e em algumas fases piso algo irregular, com camadas de gelo), a Meia Maratona de New Bedford tem vindo a ganhar cada vez mais adeptos e o nosso colaborador com a apreciada coluna "O Leitor e a Lei", conseguiu o tempo de 1 hora e 51 minutos.

A prova deste ano contou ainda, curiosamente, com um grupo de bombeiros voluntários da cidade baleeira, que correram em resposta a uma campanha de beneficência.

Jim Spisak, de Providence, RI, foi o vencedor, na categoria masculina, com o tempo de 1 hora, 04 minutos e 52 segundos, enquanto que na prova feminina, a britânica Holly Rees, estudante da Harvard University, foi a vencedora.

CONCURSO TOTOCHUTO - Nº 34

I LIGA (28.ª jorn.) — II LIGA (31.ª jorn.) — Espanha e Inglaterra

1. V. Guimarães - Paços Ferreira	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
2. Rio Ave - Estoril	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
3. Marítimo - Feirense	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
4. Portimonense - Moreirense	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
5. Desp. Aves - V. Setúbal	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
6. Belenenses - FC Porto	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
7. Benfica - V. Guimarães	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
8. Boavista - Tondela	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
9. Sp. Braga - Sporting	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
10. União Madeira - Arouca	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
11. Cova da Piedade - Famalicão	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
12. Académica - Oliveirense	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
13. Sp. Covilhã - Ac. Viseu	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
14. Gil Vicente - Penafiel	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
15. Sevilha - Barcelona	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
16. Las Palmas - Real Madrid	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
17. Everton - Manchester City	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
18. Chelsea - Tottenham	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>

Nome

Endereço

Localidade

Estado Zip Code Tel

Preencha com os seus palpites e envie para:
 Portuguese Times - Totochuto
 P.O. Box 61288
 New Bedford, MA 02746-0288
 Prazo de entrega: 30 MAR. 11AM

CARDOSO TRAVEL
 Excursões de autocarro de 1 dia
 120 Ives Street
 Providence, RI
401-421-0111

INNER BAY
 Ambiente requintado
 Os melhores pratos da cozinha portuguesa
(508) 984-0489
 1339 Cove Road, New Bedford

azores airlines
 www.sata.pt
 Fall River
 211 South Main St.
 New Bedford
 128 Union St.
 San José, Califórnia
 1396 E. Sta. Clara St.

Concurso "Palpites da Semana" Na frente tudo igual

Concluída mais uma semana deste concurso, eis que João Barbosa mantém a mesma distância de 16 pontos sobre Dina Pires, segunda na tabela classificativa (121-105). Na terceira posição surge isolado Carlos Goulart, com 101 pontos, seguido de Fernando Benevides com 100 pontos. A luta nos últimos lugares acentua-se. Recorde-se que os últimos quatro não entrarão no concurso do próximo ano. John Benevides é último com 83 pontos, e a luta pela sobrevivência deverá ser, para além de JB, entre Leslie Ribeiro Vicente, Maria Fernanda, Manuel Lopes e John Santos. Gonçalo Rego, vencedor deste concurso na última edição, foi o concorrente com melhor pontuação: sete pontos, vencedor semanal e por isso tem direito à galinha grelhada, oferta da Portugalia Marketplace, em Fall River. Vai lá que vai gostar.

PALPITES - 15ª Edição I LIGA		Classificação	Bragança X P. Salgadas	Operário X Sp. Ideal	Louletano X Lusit. VRSA	Torreense X Praiseuse
	João Barbosa Empregado Comercial	121	2-1	2-0	1-0	1-1
	Dina Pires Ag, Seguros	105	2-0	1-0	1-0	1-1
	Carlos Goulart Reformado	101	1-1	2-1	2-1	1-1
	Fernando Benevides Industrial	100	0-1	1-0	2-1	1-0
	Elísio Castro Moses Brown	97	1-0	1-1	1-0	0-0
	Carlos Félix Produtor de rádio	97	1-1	1-0	0-0	0-1
	José F. Amaral Reformado	96	2-1	0-1	1-1	1-0
	Gonçalo Rego Advogado	94	2-2	2-0	2-1	2-1
	João Santos Reformado	87	2-0	1-1	1-0	2-1
	Manuel Lopes Reformado	87	1-0	2-0	2-0	1-1
	Leslie R. Vicente Dir. pedagógica	87	1-0	2-1	2-0	1-1
	Maria Fernanda Jornalista	86	1-0	2-1	1-0	2-0
	John Benevides Empresário	83	2-0	1-1	2-0	1-1

"Palpites da Semana" tem o patrocínio de
azores airlines www.azoresairlines.pt
 Fly Azores Airlines to the Azores and Lisbon
PORTUGALIA MARKETPLACE
 489 Bedford Street
 Fall River, MA
TEL. 508-679-9307

Concurso 3

CONHEÇA PORTUGAL

Identifique a foto, ganhará uma **assinatura GRÁTIS do PT pelo período de 1 ANO*** e fica habilitado a um sorteio de



Se já é assinante ofereça a assinatura a um amigo!

UMA VIAGEM DE AUTOCARRO DAS EXCURSÕES DE 1 DIA DA CARDOSO TRAVEL*
APENAS PARA NOVOS ASSINANTES

Que localidade é esta?



FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO DO CONCORRENTE

Nome _____

Endereço _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

* Todas as semanas serão sorteados cinco vencedores
* Pormenores a combinar com a agência no final do concurso

Escolha a resposta certa e marque X no quadrado correspondente

1. Câmara de Lobos

2. Biscoitos

3. Rabo de Peixe

4. Ribeira Grande

Enviar para:

PORTUGUESE TIMES — CONHEÇA PORTUGAL — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288

for NATURE LOVERS!

Azores Airlines Routes



Air, Hotel, Tours 1 774 365 5405

Prices and Reservations 1 800 762 9995

Locations 211 South Main St, Fall River MA 02721

128 Union St, Suite 101, New Bedford MA 02740

www.Azoresairlines.pt/usa



MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!

• Várias casas à venda • Preços baixos • Juros continuam baixos



Town House
WEST WARWICK
\$159.900



Raised Ranch
RUMFORD
\$269.900



Ranch
BRISTOL
\$289.900



Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
\$249.900



2 familias
PROVIDENCE
\$199.900



3 andares
RUMFORD
\$299.900



Cape
CRANSTON
\$139.900



Terreno vago
NORTH KINGSTOWN
\$164.900



Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
\$259.900



Ranch
KENT HEIGHTS
\$264.900



Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
\$319.900



2 familias
PROVIDENCE
\$399.900



3 familias
EAST PROVIDENCE
\$329.900



Cottage
EAST PROVIDENCE
\$249.900



Colonial
SEEKONK
\$574.900



Comercial
EAST PROVIDENCE
\$149.900



Colonial
BARRINGTON
\$499.900



Escritórios - 4 apartamentos
EAST PROVIDENCE
\$189.900



Cottage
PAWTUCKET
\$164.900



2 familias
EAST PROVIDENCE
\$199.900



Contate-nos e verá porque razão a **MATEUS REALTY** tem uma excelente reputação

MATEUS REALTY

"O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO"

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975